

onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 26,-
losse nummers Af 1,30
zaterdag met Ñapa Af 1,55

zaterdag
15 september 2007
jaargang 123
nr 210

vandaag inhoud

5 aruba

Geschiedenis
muziekschool op dvd



10 sport

Tiger Woods
acteert ijzersterk



11 nederland

Bloot tegen
plastic



Gouverneur Fredis Refunjol bij opening academisch jaar: 'Aruba kan niet zonder buitenlandse arbeid'

ORANJESTAD — Gouverneur Fredis Refunjol maakt zich grote zorgen over het aantal vroege schoolverlaters zonder diploma en de gevolgen daarvan voor de lokale arbeidsmarkt.

Dat zei hij in een opmerkelijk kritische toespraak tijdens de opening van het nieuwe academisch jaar gisteren op de Universiteit van Aruba. De gouverneur vindt ook dat er een 'nieuwe op werkelijkheid toegesneden toelatingsbeleid voor vreemdelingen' nodig is, omdat Aruba niet zonder buitenlandse arbeidskrachten kan. Hij pleit bovendien voor een langetermijnstrategie voor de arbeidsmarkt. Het is niet gebruikelijk dat de gouverneur tijdens deze traditionele bijeenkomst een lezing geeft, blijkt uit een gesprek met rector Lydia Em-

merencia. Refunjol, die voor het gouverneurschap ook minister van Onderwijs is geweest, blijkt zelf een verzoek te hebben gedaan om gisteren te mogen spreken. Uit de toespraak blijkt waarom; de gouverneur maakt zich zorgen over de ontwikkelingen binnen het onderwijs en de gevolgen hiervan voor de lokale arbeidsmarkt. "Onderwijs in Aruba is inmiddels geen vanzelfsprekendheid meer", concludeert hij en verwijst vervolgens naar het hoge aantal vroeg schoolverlaters. "Zestig procent van de jongeren verlaat vroegtijdig



Fredis Refunjol

zonder diploma de school en loopt vroeg of laat tegen grenzen op de arbeidsmarkt. Deze grenzen zijn reëel, aangezien ook voor de lagere technische functies harde kwalificaties worden vereist. Steeds meer bedrijven zien zich daardoor gedwongen om geschoolde arbeiders uit het buitenland te halen."

De gouverneur wijst erop dat het vroegtijdige schoolverlaten natuurlijk ook invloed heeft op het aantal studenten dat doorstroomt naar de universiteit. "Al met al een betreurenswaardige ontwikkeling." Deze ontwikkeling wordt volgens hem versterkt doordat jongeren die wel aan de universiteit kunnen gaan studeren, naar universitei-

ten buiten Aruba gaan zoals in Nederland en de Verenigde Staten. Deze studenten komen in veel gevallen niet terug om de lokale arbeidsmarkt te versterken. De spelling is daarom dun, ook voor de hogere posities in overheid en bedrijfsleven, en ondernemingen zijn hierdoor genoodzaakt om gekwalificeerde werknemers uit het buitenland te halen, aldus Refunjol. Hij stelt dat ook de vergrijzing zorgt voor toenemende druk op de arbeidsmarkt. Het grootste deel van de beroepsbevolking gaat binnen nu en acht jaar met pensioen.

Vervolg op pagina 3
'Afhankelijkheid' van huidige monocultuur doorbreken

Curaçao nummer één hedge funds-beheerder

WILLEMSTAD — Curaçao gooit internationaal hoge ogen als locatie voor 'hedge fund administrati-on'. Het eiland kreeg van veertien jurisdicties in de wereld de hoogste score in de 2007 Global Custodian Hedge Fund Administration Survey.

Curaçao eindigde in de enquête vóór steden en landen als Singapore, Dublin, Toronto, Hongkong, Luxemburg, Amsterdam en de Caymaneilanden. Terwijl Curaçao het dus goed doet als *administrator*, zijn de Caymaneilanden bij verre het meest populair als vestigingsplaats van offshore hedge funds; circa 80 procent van de naar schatting 9000 internationale hedge funds

is geregistreerd op de Caymaneilanden. Curaçao telt er volgens kenners jammer genoeg te weinig – 'minder dan honderd'. Curaçao is dus wel geliefd als hedge fund administration center. Volgens Robert Chin van ATC Fund Services (Curaçao) NV in Bon Bini Business Center vooral omdat de infrastructuur van internationale financiële dienstverlening erg goed is; met grote en bekende accountants- en andere (belasting)advieskantoren. Maar hij benadrukt ook, vergeleken met Europa, de 'werklust en motivatie' van het lokale personeel in deze sector.

Vervolg op pagina 6
In hedge fund-industrie
350 personen werkzaam

Vandalisme en graffiti bedreigen Colosseum

ROME — Het Colosseum in Rome wordt bedreigd door vandalisme en graffiti. Dat zei Angelo Bottini, hoofd van de afdeling archeologie in de Italiaanse hoofdstad, vandaag in de Engelse krant *The Times*.

De meeste van de vijf miljoen jaarlijkse bezoekers aan het antieke amfitheater uit de eerste eeuw gedragen zich volgens hem goed, maar een deel spuit graffiti, neemt stukken steen mee als souvenir

en laat vuilnis achter. 's Nachts slapen zwervers in het theater. Bottini heeft de politie gevraagd meer te patrouilleren.

Ook wil hij een camerastelsel in het Colosseum en het belendende Forum Romanum. Intussen ligt de restauratie van het Colosseum stil door geldgebrek. Bottini waarschuwt dat veel antieke monumenten in Rome er slecht aan toe zijn. "We hebben een zieke met veel kwalen", is zijn conclusie.

Al-Qaeda looft beloning uit voor moord cartoonist

DUBAI — Een groepering van de terreurgroep al-Qaeda in Irak heeft een beloning uitgelooft van 100.000 dollar voor de moord op de Zweedse cartoonist Lars Vilks.

Dat zegt Abu Omar al-Baghdadi, de leider van de zelfuitgeroepen Islamitische Staat in Irak op een geluidsband die op internet is gezet. Volgens al-Baghdadi moet Vilks dood, omdat hij profeet Mohammed onlangs zou hebben beledigd in een tekening. Hij had de profeet afgebeeld als een hond. De beloning

wordt verhoogd tot 150.000 dollar als de tekenaar wordt afgeslacht als een lam, aldus al-Baghdadi.

Het Zweedse blad *Nerikes Allehanda* drukte de cartoon vorige maand af. De spotprent leidde tot veel commotie in onder meer Iran, Pakistan en Afghanistan. De Zweedse diplomatieke tegenwoordiger in Teheran werd op het matje geroepen. Vorig jaar deed een cartoon over Mohammed in een Deense krant eveneens veel stof opwaaien in de moslim-wereld.

Werken aan 15.000 liter soep



Foto AFP/Juan Barreto

In de Venezolaanse hoofdstad Caracas werd vandaag met man en macht gewerkt aan een grote pan soep. Enkele koks en tientallen assistenten deden een poging om maar liefst 15.000 liter 'sancocho' te maken. Met deze pan soep willen de koks een plekje krijgen in het Guinness World Record Book.

Rutte mag verder zonder obstakel Verdonk

VELDHoven — Mark Rutte mag doorgaan als VVD-fractievoorzitter in de Tweede Kamer en is daarbij bevrijd van Rita Verdonk, die het afgelopen jaar aan zijn stoelpoten zaagde.

Dat is de uitkomst van de ledenvergadering van de VVD, vandaag in Veldhoven. Verwacht wordt dat Rita Verdonk in de Kamer blijft, maar dus niet voor de VVD. Verdonk, de grote afwezige in Veldhoven, wilde de VVD-ledenvergadering afwachten alvorens te besluiten over haar politieke toekomst. Haar adviseur Ed Sinke zei dat het "niet waarschijnlijk" is dat ze de politiek verlaat. Een motie om Rutte te laten opstappen als fractievoorzitter werd met tweederde van de stemmen verworpen. Rutte kreeg in de machtsstrijd met Verdonk de steun van het hoofdbestuur. Een motie om het hoofdbestuur te dwingen op te stappen werd met 52 procent van de stemmen verworpen. Wel werd een motie

aangenomen, waarin Rita Verdonk werd opgeroepen om lid van de VVD te blijven. Partijcoördinator Hans Wiegel, beoogd bemiddelaar tijdens de vergadering, zei na afloop dat het nu aan Verdonk is om aan te geven of ze in is voor een gesprek. Hij toonde zich somber over de toekomst van Rutte. "De problemen zijn alleen maar groter geworden." Voor de fractie van de VVD was zaterdag een poging tot bemiddeling met Verdonk niet aanvaardbaar. Rutte noemde het besluit om haar uit de fractie te zetten onomkeerbaar. Keer op keer bekritiseerde Verdonk tegen alle afspraken in de partijleider. "Genoeg is genoeg," zei Rutte daarover. "Langer doormodderen" heeft volgens hem geen zin. Tijdens de vergadering kwamen de tegenstellingen rond Rita Verdonk scherp aan het licht. De ereleden Wiegel en Frits Korthals Altes waren de pleitbezorgers van bemiddeling, maar de ereleden Henk Vonhoff, Gerrit Zalm en Frits

Bolkestein voelden daar niets voor. Na afloop van de vergadering overheerste opluchting bij de VVD-fractie, maar geen blijdschap. "Ik zie dit niet als een overwinning", zei Mark Rutte. Hoewel de meerderheid het erover eens is dat er niet twee kapiteins kunnen zijn op het VVD-schip, werd het afscheid van stemmentrekker Verdonk wel als pijnlijk ervaren. Oud-minister Henk Kamp, die door tegenstanders van Rutte werd genoemd als een mogelijke nieuwe partijleider, liet vandaag weten daarvoor niet in te zijn. Hij zei Rutte te steunen en stelde na de vergadering vast dat Rutte "brede steun" heeft van tweederde van de leden van de partij. De VVD-Kamerleden Fred Teeven en Charlie Aptroot, die erop tegen waren dat Verdonk uit de fractie werd gezet, lieten ook na de vergadering in het midden of ze opstappen. Beiden zeiden wel dat hun zetel niet verloren zal gaan voor de VVD.

Kindsoldaten steeds actiever in Irak

BAGDAD — Het aantal 'kindsoldaten' dat actief deelneemt aan de opstand in Irak groeit. Vorig jaar waren nog geen honderd minderjarigen gedetineerd in Camp Cropper bij Bagdad, dit jaar is hun aantal al toegenomen tot 828, meldde het Britse dagblad *The Times* vandaag. De

kindsoldaten in het Amerikaanse detentiecamp zijn 11 tot 17 jaar oud. Sommigen stonden op de uitkijk bij ontvoeringen toen ze werden gepakt, anderen werden op heterdaad betrapt toen ze bermoebommen neerlegden en weer anderen werden gepakt door de Amerikanen toen ze die beschoten.

'VS: Bolivia niet nalatig in strijd tegen drugs'

WASHINGTON — Bolivia heeft het afgelopen jaar veel gedaan in de strijd tegen drugs. De Amerikaanse regering zal daarom Bolivia, de op twee landen na grootste producent van cocaïne, niet met sancties treffen. Dit meldden vandaag Amerikaanse functionarissen in Washington.

Bolivia komt dan ook niet op de lijst van landen die "aantoonbaar hebben gefaald hun verplichtingen na te komen in de strijd tegen illegale verdovende middelen". Eenmaal op deze lijst krijgt een land geen of minder hulp van Washington. De anonieme functionarissen zeiden dat het besluit maandag formeel bekend wordt gemaakt.

Terreurverdachte werkte op vliegveld

BERLIJN — Een van de terreurverdachten die deze maand in Duitsland werd gearresteerd, heeft op de luchthaven van Frankfurt gewerkt.

Dat meldt het Duitse blad *Der Spiegel* in zijn editie van maandag. De Turk Adem Y. werkte van 1997 tot 2002 voor de Duitse spoorwegen op het vliegveld, bij een afdeling die belast was met het transport van vracht. De verdachte werd 5 september gearresteerd met twee tot de islam bekeerde Duitsers. Ze zijn vermoedelijk lid van een islamitische terreurgroep. Ze zouden aanslagen hebben willen plegen op het vliegveld van Frankfurt en op de Amerikaanse militaire basis Ramstein.

deze week:

Leven met diabetes

Nieuws voor hem en haar

Linzen; zeer goed voor de gezondheid

ARUBA DAILY
ENTERTAINMENT

Plaza tennis toernooi
binnenkort
info@café the plaza!!

Geopend de gehele week
van 10.00 am - 02.00 am
Tel. 583-8826

Twister
CAFÉ



Dominicanessenstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077

Vanavond onbeperkt spare ribs eten

Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30
Geopend vanaf 17:00 - 02:00
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten



Happy Hour
23.00 Till 24.00
Specials on Beer and
Mixed drinks

L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334

Pam Pam @ Perle d'Or



tel: 5877710 Boegoeroei 11z
www.perledoraruba.com

Gezellig uit eten en
borrelen voor een
betaalbare prijs

Zondags een
kinderspecial met
een verrassing
Afl. 10,-

FOR ALL YOUR SEWER PROBLEMS



PIPE CLEANING
SERVICE

Mechanical Cleaning
High Pressure Cleaning
Camera Inspection
Drain & Pit Detection
Leak Detection
No unnecessary breakage
Call 59 39 877



Zondag middag
Dj Jason

Maandag
Polar
Movie Night



THE CINEMAS AT RENAISSANCE

SUNSHINE (R)
daily: 5:10 7:25 9:50
matinee: 12:30 2:50 late-show: 12:05
THE BOURNE ULTIMATUM (PG-13)
daily: 5:00 7:15 9:35
matinee: 12:05 2:35 late-show: 11:55
DADDY DAY CAMP (PG)
daily: 4:10 6:10 8:10 10:10
matinee: 12:10 2:10 late-show: 12:20
SUPERBAD (R)
daily: 4:50 7:20 9:40
matinee: 12:00 2:25 late-show: 12:00
STARDUST (PG-13)
daily: 4:00 6:40 9:20
matinee: 1:25 late-show: 11:50
THE BRAVE ONE (R)
daily: 4:55 7:30 10:00
matinee: 11:50 2:20 late-show: 12:20

THE CINEMAS AT PASEO

SUPERBAD (R)
daily: 5:10 7:45 10:05
matinee: 12:20 2:50 late-show: 12:25
THE BOURNE ULTIMATUM (PG-13)
daily: 5:20 7:40 10:00
matinee: 12:35 3:00 late-show: 12:20
DADDY DAY CAMP (PG)
daily: 4:30 6:30 8:30 10:30
matinee: 12:30 2:35 late-show: 12:30
DEATH SENTENCE (R)
daily: 5:00 7:20 9:40
matinee: 12:10 2:40 late-show: 12:00
SUNSHINE (R)
daily: 5:20 7:40 9:55
matinee: 12:40 2:55 late-show: 12:10
THE BRAVE ONE (R)
daily: 4:00 6:35 9:00
matinee: 1:25 late-show: 11:35

Matinee: Sat & Sun / Late-show: Fri & Sat

DRIVE IN THEATRE

I KNOW PRONOUNCE YOU CHUCK AND LARRY (PG-13)
Thursday & Sunday 8:00 Friday & Saturday: 8:00 & 10:30
THE INVASION (R)
Monday & Tuesday: 8:00



COMPUTER SALES & REPAIR SERVICES

SUN PLAZA MALL, Suite 113
DIALUNA PA DIABIerna
Tel: 583-9633 - 593-2608

zaterdag 15 sept. @ Perle d'Or

aanvang : 22.00



dresscode : Rood / Zwart

bodypainted dancers

een gratis shot

alle bacardi afl. 4,-



Atlantis is looking for part-time

Tour Guides

for the cruise ship season.

Requirements:

- Must be able to speak fluent English.
- Friendly appearance.
- Be able to lead large groups
- Flexible working hours
- Must be able to work Holiday's and Weekends

Experience not necessary, training will be provided.

If you would like to join the Atlantis team,
Please fill out an application form at our office.
We are located at the L.G. Smith Boulevard 162, in
the FATUM building, 2nd floor.
You can also email your resume to rfit@atlantisubmarines.com
Only legal residents can apply.



BUGALOE

Zondag Live Band met "Marisela"
van 5.30pm - 8.30pm

Locatie: Palm Pier voor het Radisson Hotel



RENT HOUSE
aruba
5 871 971

TE KOOP in : Westpunt

Prachtige villa met gez. zwemb. (met bure) op
Eig.grond (724m2).Voorzien van 3 slpk, 2 badk
Tevens luxe keuken, gazebo, carport en alarm.

Afl 577.500,- k.k.

www.renthousearuba.com

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DIALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole

13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans

Info Magazine
met actueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWÉ
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag vid maand 12:00-14:00



Super actie bij DA

GRATIS
OP = OP

GRATIS Waveboard
bij besteding van minimaal 50.00

DA-Drogist, Saliña Galleries, Curaçao. Openingstijden: 9:00 t/m 18:30 non stop.
DA-Store, Zuikertuin Shopping Mall, Curaçao. Openingstijden: 10:00 t/m 19:00 non stop.
DA-Aruba, L.G. Smith Boulevard 134, Aruba. Openingstijden: 9:00 t/m 19:00 non stop.

REGELS VOOR

De Schrijf-
Wedstrijd

Regels voor de lokale
schrijfwedstrijd voor jongeren 2007.

1 Doel

Het doel van de schrijfwedstrijd is om de jongeren aan te moedigen hun vaardigheid brieven op te stellen te ontwikkelen met gebruikmaking van hun verbeelding en hun wens brieven te schrijven te stimuleren. Bovendien trachten we met deze wedstrijd relaties aan te knopen op internationaal niveau, hetgeen de voornaamste missie is van de Universaal Postal Union (Internationale Postunie) (UPU).

2 Voorwaarden voor deelname

- Alle jongeren van 10 tot 15 jaar kunnen deelnemen aan deze wedstrijd.
- De wedstrijd vindt plaats vanaf 20 augustus tot 21 September. Na deze datum kan niet meer meegedongen worden.
- Graag de brief inleveren op: het postkantoor Oranjestad, Irausquinplein 9, bij Klantenservice.
- Lever de brief in een gesloten enveloppe in, ter attentie van Mw. Jennifer Kock. Graag ook de hieronder genoemde informatie bijsluiten:
- Originele handgeschreven brief, samen met een kopie gemaakt op de computer, indien mogelijk.
- Dien het inschrijfformulier in met alle gegevens van de deelnemer/ deelnemster.

3 Inhoud en presentatie van de brief

- De opmaak dient modern te zijn en de originele brief moet ingediend worden.
- De opmaak dient in de vorm van een brief te zijn (Geachte ...)
- De deelnemers/deelnemsters dienen zich te houden aan het aangewezen thema van de schrijfwedstrijd 2007.
- Schrijf een brief aan iemand waarin je hem/haar vertelt waarom verdraagzaamheid op aarde nodig is.
- De deelnemers/deelnemsters dienen zich te houden aan het vastgestelde aantal woorden: tussen de 500 en 1000 woorden.

4 Extra regel

- Indien de leden van de jury vaststellen dat de brief geschreven is door een volwassene, of met aanzienlijke invloed van een volwassene, wordt de brief onmiddellijk gediskwalificeerd.

De inschrijfformulieren zijn verkrijgbaar bij je onderwijzer(es) of leraar(stes) of op het postkantoor van Oranjestad, Irausquinplein 9, bij Klantenservice.

post aruba

'Relating People'



Post Aruba N.V.
J.E. Irausquinplein 9
Aruba
P (+297) 588 1265
F (+297) 588 1261
customerservice@postaruba.com

**Meer verantwoordelijkheid,
meer uitdaging, meer salaris?**

Neem eens contact op met de loopbaanspecialisten
van ADVANCE Human Resource Services.

Tel: 583-1338 • Email: martin@advance-hrs.com

Nieuw huis te huur

Mooi en ruim huis op een
eigendomsterrein van 533m²
in Wayaca Residence # 494.
Nieuwbouw van 160m², incl.
3 slaapkamers, met 3
inloopkamers, 2½ badkamers,
porch, mooie tuin, complete
omheining in een woonwijk.



Awg.1750,-

Voor inform: gustavorf@cantv.net
593-3251

new price !

Sunshine Real Estate



Te Koop

Prachtig landhuis, in rustige buurt in Rooi Koochi
vlakbij Savaneta.
Mooi aangelegde tuin met drijsysteem en prachtig zwembad.
Totale oppervlakte van 2000 m2 eigendoms grond,
geheel ommuurd en met 300 m2 bebouwde oppervlakte.
Het huis heeft 3 slaapkamers, 3 badkamers, een washok,
een dubbele garage met elektrische deur.

AWG 525.000 (USD 294.000-)

Neem contact op met Sunshine Real Estate voor meer informatie:

Kantoor: 586 6040 / Mobiel: 593 5534



**Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheek**

ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.

Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720

Beatrixstraat 34 • Oranjestad

email: insurance@asca.aw

TE KOOP

Een gunstig gelegen
Restaurant met
BBQ Bar en Gazebo.
Restaurant bevindt zich in de
toeristische omgeving
met ongeveer
1500 hotel kamers in de
directe omgeving.
Alleen serieuze
geïnteresseerden kunnen
bellen voor een afspraak op
(297) 747-1749

Aruba Ostrich Farm

zoekt een
**Chef kok, bartender
tour gids, bus chauffeur en
onderhoudsman.**
Stuur je C.V. naar
info@arubaostrichfarm.com
of bel: 585-9630



**Prima Casa
Real Estate NV**

Salina Cerca 13D

6 slaapkamers

3 badkamers

Afl. 4.450,-
per maand
exclusief

J.E. Irausquin Blvd 330 Noord
Tel: 586-3350 Cell: 594-4649

Dimas over vergunning voor Nederlanders: ‘Aruba mag voorwaarden stellen’

ORANJESTAD — Het Land Aruba mag voorwaarden blijven stellen aan de toelating van Nederlanders. Uit de uitspraak van de rechter van afgelopen woensdag zou niet blijken dat er sprake is van het onvoorwaardelijk toelaten van Nederlanders. Dimas ziet in de uitspraak dan ook geen aanleiding om tot verandering van haar beleid te komen

Dat is de reactie van Dimas op de uitspraak, die de rechter deed op grond van het feit dat voor het Vierde Protocol bij het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens (EVRM) Nederland en Aruba tot een en hetzelfde grondgebied behoren. Ook al is er vergeten om het voorbe-

houd, gemaakt in 1948 voor de Nederlandse Antillen, uit te breiden tot Aruba, dan nog mag Aruba voorwaarden stellen. En wel op basis van lid 3 van dit artikel dat bepaalt dat inperking mogelijk is als vrije toelating “inbreuk maakt op rechten en vrijheden van anderen”, te weten

Arubaanse Nederlanders. Volgens advocaat David Kock heeft de rechter dit voorbehoud echter alleen gemaakt voor zover het recht betreft om in eigen onderhoud te voorzien en niet op vrije vestiging. Voor de juristen in Den Haag is deze uitspraak vooral interessant vanwege de staatkundige implicaties. “Er zullen nog veel meer verdragen tegen het licht gehouden moeten worden, nu blijkt dat de rechter alleen genoeg neemt met het bij rijkswet bekrachtigen van de werking van die verdragen.

Dat zal zeker een rol spelen bij de huidige staatkundige veranderingen binnen het Koninkrijk”, laat Maarten van Rossum van de Vertegenwoordiging van Nederland op Aruba weten.

GEZOCHT

Om de implicaties van de uitspraak van de rechter volledig te doorgronden en om te bezien welke gevolgen er kunnen zijn voor het toelatingsbeleid van het land Aruba, wil David Kock een bodemprocedure gaan voeren. Hij zoekt daarvoor een

of meerdere cliënten die legaal willen worden toegelaten om hier te verblijven.

Of het terecht is dat Aruba voorwaarden verbindt aan werken op Aruba, voert hij namens een cliënt binnenkort al een bodemprocedure. Maar om uit te zoeken of Nederlanders recht hebben op verblijf zonder voorwaarden of vergunningen wil hij opnieuw naar de rechter stappen. Kandidaten voor een dergelijke bodemprocedure kunnen zich bij het kantoor van Kock & Wix melden.

‘Afhankelijkheid huidige monocultuur doorbreken’



Na een behoorlijk kritisch betoeg over de ontwikkelingen binnen het onderwijs, luistert gouverneur Fredis Refunjol naar de toespraak van minister Marisol Tromp over haar Nationaal Onderwijsplan.

Vervolg van pagina 1

Gezien bovenstaande ontwikkelingen pleit de gouverneur voor een langetermijnstrategie voor de arbeidsmarkt. Hiertoe zou volgens hem moeten worden bepaald wat de belangrijkste economische sectoren voor de komende tien jaar zijn en de arbeid die nodig is om deze sectoren te ondersteunen. De gouverneur wijst erop dat hiervoor wel de ‘afhankelijkheid van de huidige monocultuur’ moet worden doorbroken. Hij geeft hiermee indirect kritiek op het huidige vreemdelingenbeleid. Zo zegt hij: “Een analyse van het benodigde arbeidsmarkt potentieel om ook die nieuwe sectoren te ondersteunen zal uitwijzen dat die ondersteuning niet alleen uit het lokale arbeidsaanbod voort kan komen. Dit op zich is geen probleem, hoewel het op dit moment wel als probleem wordt ervaren.” Hij pleit daarom voor een ‘nieuwe

op werkelijkheid toegesneden toelatingsbeleid voor vreemdelingen’. De toekomst op de arbeidsmarkt zou er dan weer ‘rooskleurig’ uit gaan zien, aldus Refunjol.

Hij doet een oproep om Aruba “op de internationale arbeidsmarkt te positioneren en effectief te concurreren om de slimste en effectiefste buitenlanders binnen te halen”. Hierbij ziet hij een belangrijke rol weggelegd voor de universiteit. Door succesvolle studenten uit andere landen aan te trekken zal de universiteit volgens hem een “essentiële schakel kunnen zijn tussen de binnenlandse vraag naar en het buitenlandse aanbod van arbeid.” Aan het eind van zijn betoeg prijst de gouverneur de trend in het academisch onderwijs, waarbij kleine studiegroepen een probleem uitwerken door van gedachten te wisselen, van elkaar te leren en samen tot een oplossing te



Tijdens de opening van het nieuwe academisch jaar kregen Juan Peña en Gina Gonzales en universitair docente Thais Nierop-Kappel een prijs voor respectievelijk beste student en beste docent.

komen. “De ernst van de huidige maatschappelijke problemen eist de bereidheid om met

een open blik van gedachten te wisselen, naar elkaar te luisteren, van elkaar te willen leren;

de dialoog aan te gaan. Ik hoop dat deze trend ook door de politiek wordt opgepakt.”

Richard Arends nieuwe voorzitter wetenschappelijk instituut AVP

ORANJESTAD — Richard Arends (27) is benoemd tot voorzitter van Fesca, het wetenschappelijk instituut van AVP. Hij volgt Luciano Milliard op, die anderhalf jaar waarnemend voorzitter was, na het vertrek van Arjen Alberts naar St. Maarten.

Arends is Master Internationaal en Europees recht en heeft een doctoraal Bestuurskunde, met specialisatie Internationaal en Vergelijkend Bestuur. Sinds april van dit jaar is hij verbonden aan het Wetenschappelijk Instituut voor de Nederlandse politieke partij CDA, nadat hij enige tijd als bedrijfsjurist werkzaam was geweest. Als stagiaire heeft hij gewerkt de Directie Westelijk Halfrond op het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag.

Tijdens zijn kennismaking met de pers verklaarde Arends klaar te zijn voor, wat hij omschreef als ‘deze uitdagende functie’. “Ik voel



Richard Arends

me bevoorrecht dat ik dit mag doen.” Onder zijn leiding zullen in de komende twee jaar negen studies worden uitgevoerd. In 2007 worden studies uitgevoerd naar de economische ontwikkeling van Aruba. Daarbij wordt 2020 als eindgrens gehanteerd. De mogelijkheden en onmogelijkheden tot diversificatie of

het teweegbrengen van een nieuwe economische kernactiviteit zullen in de relatie tot de arbeidsmarkt en de collectieve lastendruk worden bezien. De vraag daarbij is hoe de lichte daling van het werkelijk inkomen per hoofd van de bevolking sinds 2001 kan stabiliseren en weer kan groeien. Verder zal een studie worden gedaan naar de bestendigheid en kwaliteit van de bestaande infrastructuur. Uitgangspunt daarbij is te weten tegen welke investeringen een aanvaardbaar kostenniveau in 2020 wordt bereikt. De gewenste economische ontwikkeling en de infrastructuurle ondersteuning vormen samen met de studie over ruimtelijke ordening en de randvoorwaarden van het milieu een drieluik. Er zal een vergelijkende analyse worden gemaakt van verrichte ruimtelijke structuurplannen en de behoeften aan wonen en voorzieningen van de bevolking. De vierde studie dit jaar nog wordt

opgepakt is een deelstudie binnen de eerder genoemde economische ontwikkeling en behandelt de factoren die van invloed zijn op de loonontwikkeling op Aruba. Daarbij wordt een verband gelegd tussen de economische groei en inflatie en de omvang van de bevolking door immigratie. Voor 2008 staan studies op het gebied van jeugd en gezin, zorg- en pensioenvoorzieningen en het belastingstelsel op het programma. Alle studies zullen worden afgesloten met een symposium en op internet worden gepubliceerd. De bevindingen zijn dan voor iedereen toegankelijk. Tijdens de kennismaking met de pers werd benadrukt dat Fesca weliswaar verbonden is aan AVP, maar onafhankelijk werkt en zijn eigen agenda bepaalt. Klaas Tuinstra, voormalig CDA-kamerlid en nu adviseur van het wetenschappelijk instituut van die partij, die ook aanwezig was, richtte zich in dit kader tot Mike Eman met

de mededeling dat die niet te snel moet zijn met het leveren van commentaar op onderzoeksresultaten. De aanbevelingen worden altijd gedaan binnen de bestaande verhoudingen tussen de private en publieke sector en binnen de huidige constellatie van het koninkrijk. Tot revolutie zal Fesca zeker niet aanzetten. De aanbevelingen zijn ook gebaseerd op verzameld feitenmateriaal en concentreren zich op welke lijn het best gevolgd kan worden. De onderzoeksresultaten kunnen na publicatie door iedereen worden opgepikt. “In Nederland kregen we van de kant van de PvdA complimenten voor veertig studies die we hebben uitgevoerd.” Eman reageerde daarop door te zeggen dat er wel een verschil is tussen de denktank binnen een politieke partij en het wetenschappelijk instituut maar dat de laatste toch zeker wel ‘een beetje rekening houdt met de behoefte van de partij als die tot regeren wordt geroepen’.

Intern onderzoek naar Dimas

ORANJESTAD — Directie Wetgeving en Juridische Zaken is niet te spreken over de vele rechtzaken die het Land verliest als gevolg van de afhandeling van vergunningaanvragen door de Dimas. Ook maakt de directie zich zorgen over de oplopende kosten mede ook door de boetes die het Land aan de eisers moet betalen. De directie stuurt nu aan op een onderzoek.

Dit blijkt uit informatie waarover MPA-leider Monica Kock beschikt. Volgens haar zijn er nu bijna 1000 zaken waarbij een rechter al aan te pas komt of in ieder geval bijna aan te pas moet komen. Directie Wetgeving wil vooral weten waarom er zoveel rechtzaken worden gevoerd over zogeheten fictieve weigeringen. Van een fictieve weigering is sprake als Dimas zich niet aan de wettelijke termijnen houdt. De vergunningaanvraag wordt ‘automatisch’ afgewezen als Dimas niet binnen 12 weken een beslissing neemt. De aanvrager moet dan binnen acht weken een bezwaarschrift indienen om hiertegen in beroep te gaan. Uit de informatie blijkt dat er 722 bezwaarschriften zijn ingediend bij de Dimas. Deze moeten uiteindelijk naar de LAR-commissie die daarover advies uitbrengt, maar dat is tot op heden nog niet gebeurd. De commissie kan daardoor geen advies geven en daardoor wordt opnieuw de wettelijke termijn overschreden voor de bezwaarschriften. De aanvrager rest dan alleen nog de zaak voor de rechter te brengen, aldus Kock. Door het slechte functioneren van

Dimas is volgens haar het aantal rechtzaken tegen het Land inmiddels gestegen met 300 procent. MPA dringt al geruime tijd bij de minister aan op onderzoek vanwege de oplopende kosten door het vele procederen. Tijdens de behandeling van de Justitie-begroting door de Staten, vroeg de partijleider aan de minister of het gereserveerde bedrag van 4 ton florin nog voldoende was om deze kosten te dekken. De minister beloofde toe dit te onderzoeken. Hij zei bovendien zelf een zaak te kennen waarin de overheid een ton florin moest betalen aan boetes. MPA is op de hoogte van een rechtzaak waarin het Land een boete kreeg opgelegd van 50.000 florin. De overheid heeft al 33 zaken verloren betreffende fictieve weigeringen, zegt Kock. Totale kosten aan procederen en boetes: 16.500 florin. “We zijn blij dat er nu een onderzoek komt en hopen dat er iets verandert om nog meer onnodige rechtzaken te voorkomen. Hieruit blijkt bovendien dat het aantal vergunningaanvragen te hoog is om binnen de wettelijke termijnen afgehandeld te kunnen worden”, concludeert de MPA-leider. Het wordt volgens haar ook hoog tijd dat het Toelatingsbesluit op basis van de nieuwe LTU er komt. Hierin worden de beleidsregels, -procedures, bedragen voor vergunningen en ander uitvoeringszaken in vastgelegd. Op dit moment werken de medewerkers nog met het Uitvoeringsbesluit op basis van de oude wet en zoals Amigoe al eerder schreef, leidt dat tot onjuiste beslissingen en of verkeerde voorlichting aan het publiek.

In kwestie Valero en bbo-plicht Overeenstemming over arbiters

ORANJESTAD — Valero meldt dat er overeenstemming is over de benoeming van de arbiters die zich gaan buigen over de vraag of de olieaffinaderij 1 procent bbo (omzetbelasting) moet afdragen aan de Arubaanse overheid. De arbitrage vindt plaats bij het Nederlands Arbitrage Instituut, een onafhankelijke stichting die zich bezighoudt met het beslechten van geschillen. Valero en het Land Aruba hebben gekozen voor de benoeming van drie arbiters. Wie dat zijn, wordt niet bekend gemaakt. De arbitrage kan nu van start gaan. Gemiddelde duur van

een procedure bij het NAI is negen maanden. Vonnissen zijn vertrouwelijk en worden niet aan derden ter inzage gegeven. Overigens is het standpunt van Valero inzake haar bbo-plicht nog hetzelfde. “Valero’s positie is niet veranderd sinds onze central executive officer Bill Klesse een ontmoeting had met minister-president Nelson Oduber. Wij zijn van mening dat vanwege zeer duidelijke redenen, die we ook hebben doorgegeven aan de Belastingdienst, dat de exportproducten van de raffinaderij niet bbo-plichtig zijn”, aldus de woordvoerder.

“Woorden schieten te kort waar het liefste bezit herinnering wordt.” Diep bedroefd zijn wij omdat plotseling van ons heen is gegaan mijn innig geliefde echtgenoot, onze zorgzame vader en trouwe vriend, mijn dierbare zoon en onze broer.



Jacobus “Koo’s” Bijkerk

*11-11-1950 † 11-09-2007

Namens zijn echtgenote

Zijn kinderen

Gerrie Bijkerk-Madlener
Roderick en Marianne
Brian
Maurice
Max

Zijn moeder

Zijn schoonmoeder

Jacomina Bijkerk-Mak
Agnes-Madlener van de Berg

Zijn broers en schoonzussen

Jan en Els Bijkerk en kinderen
Michiel en Mercedes Bijkerk
Boudewijn en Ria Bijkerk en

kinderen

Zijn zwagers en schoonzussen

Marjo en Dick Hiemstra-Madlener en kinderen
Nick en Els Madlener en

kinderen

kinderen

Diego en Ida Madlener en

Janet en Sjaak van Doezum-Madlener en kinderen

Bob en Marjolein Madlener

Digitaal condoleance register: www.koosbijkerk.nl

De gelegenheid tot afscheid nemen van Koo's is mogelijk op zaterdagavond 15 September van 19:00 tot 21:00 uur te Tanki Leendert 112-A.

Maandag 17 September zal de begrafenis plaatsvinden vanuit het woonhuis te Tanki Leendert 112-A. Vanaf 14.00 uur zal Koo's zijn opgebaard. De rouwstoet vertrekt om 16.00 uur naar de begraafplaats te Sabana Basora.

Na de begrafenis wil de familie Koo's in besloten kring herdenken.

“Afscheid nemen is met dankbare handen meedragen al wat herinnering is”



Haar 8 kinderen Han, Hélène, Lilian, Joan(†), Kurt, Sam, Corry en Joël en haar 22 kleinkinderen en 9 achterkleinkinderen maken bekend het overlijden van



Helène Nadia Hilda Labadie-Taytelbaum
6 juni 1922, Paramaribo - 13 september 2007, Haarlem

Haar ziel rust bij God. Moeder wordt begraven **dinsdag 18 september** op de algemene begraafplaats aan de Kleverlaan in Haarlem. De rouwdienst in de aula vangt aan om 13.00 uur. Contact met de familie via poview@xs4all.nl of tijdelijk correspondentieadres: p/a Joël Labadie, Medlerstraat 41, 2531 HB Den Haag.

Mooie herinneringen uit haar jonge jaren in Suriname en op Curaçao en Aruba stellen wij zeer op prijs.

Aruba's First Boutique Resort & Condominium

The Kasa Alba Boutique Resort and Condominium, is a high end condominium project in Aruba featuring a unique concept of living in a private environment, yet enjoying a Resort living lifestyle. *Simply Aruba...*

- Minutes reach to the Island's most beautiful beaches • Gated Community • Club House • Lobby/Reception Area • Concierge • Restaurant/Bar Facilities • Swimming Pool/Jacuzzis • Fitness Center • Tropical Landscape • Pre-arrival services.

FOR MORE INFORMATION CONTACT OUR SALES OFFICE AT: VONDELLAAN 27, ORANJESATD, ARUBA , TEL. 582-5677, WWW.KASAAALBA.COM

AGENDA

KANTOORUREN

Patiestraat 13. P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN

(ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur)

15-16 september:

Oranjestad:

via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel. 587-4300) of via Alarmcentrale (115).

San Nicolas:

M. Cheung via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht (tel. 584-8833) of via Alarmcentrale (115).

APOTHEKEN

Pariba di brug:

Aloe N.V.. Tel. 584-4606.

Pabou di brug:

Dakota N.V. Tel. 583-8272 of 588-5015.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS

(voor kankerbestrijding)

geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS STICHTING

tel. 587-1277 (24 uur per dag).

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE

tel. 583-8989 (24 uur per dag)

COÖRDINATIEBUREAU

DRUGSBESTRIJDING

(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101.
Fax 583-3334.

STICHTING WIT GELE KRUIS

hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

Wilt u graag een leuke baan voor halve dagen ('s middags)?

» Kunt u snel en accuraat bedienen? » Bent u betrouwbaar & creatief?
» Heeft u een voorkomend uiterlijk? » Bent u flexibel ook indien nodig v.w.b. werktijden?

En... bovenal houdt u van KOFFIE?

Dan zijn we op zoek naar u!
Bel even voor een afspraak
582-0880
en vraag naar Mevr. Croes

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba
Tel. (297) 582-5222/
582-5051,
fax (297) 582-0306
e-mail:
favi@setarnet.aw
website:
<http://www.favi.org>

Help ons verhuizen

September 2007

Moving Sale!

In Dakota moeten kleine deuren sluiten om in Camacuri GROTE te openen!

20% korting op alle decoratielampen en ventilatoren

OP = OP

For all your home and commercial needs!
www.generalstore.aw

Animal Rights Aruba

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setarnet.aw
Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via Paypal zie website

Bliep Bliep zonder Bla Bla

ITP Caribbean
582 4492

Voor Software Developers

"What about... The beach today, nice- clean- and pure white sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi

583-8383

Servicio y Calidad cu bo Merece!

ATCO RINGBLOCK

Ringblock 8"

Ringblock 6"

OPENBARE WERKEN
ATO, BOUW EN WONINGDOEL
Behoort bij bouwvoorraag
No. 102-100, d.d. 18-01-02
GOEDGEKEURD

RINGBLOCK
► Sistema revolucionario di basha ringbalk.

Scapa Tempo, plaka y trabou.

- Elimina formaleta.
- Construcción 20% mas barata.
- Por sigui pega bloki siguiente dia.
- Usa 60% menos concreto.
- Facil pa pleister.
- Elimina pego.
- Elimina bonding agent.
- Elimina dasha.
- Elimina bikmento.
- Mara hero hopi mas facil.

CALIDAD di e RINGBLOCK ta supasa normanan di D.O.W.

Pa mas informacion, tuma contacto cu ATCO na:

Noord - Tanki Flip 78 Tel. 587-0835 Fax. 587-4893	Dakota - Sabana Blanco 2 Tel. 582-4684 Fax. 582-5971	San Nicolaas - Theaterstraat 20 Tel. 584-8124 Fax. 584-8122
---	--	---

HBN Law

SINCE 1938

VERKOOP BIJ INSCHRIJVING

De curator in het faillissement van de heer Julio Francisco Curiel nodigt hierbij geïnteresseerden uit om middels verkoop bij inschrijving een bod uit te brengen voor de aankoop van alle geplaatste aandelen in het aandelenkapitaal van de naamloze vennootschap A.C.E. Trading and Transport Co. N.V. , te weten 100 aandelen op naam genummerd 1 tot en met 100, deel uitmakende van de failliete boedel.

De doelomschrijving van genoemde vennootschap luidt als volgt:

'a. de handel in, de distributie en de vertegenwoordiging van koolwaterstoffen (hydrocarbons), chemicaliën, metalen en metaalproducten, waaronder begrepen doch niet daartoe beperkt ruwe olie, benzine, gassen, dieselolie, vliegtuigbrandstof, asfalt en olieverivaten, zwavelzuur, ammoniakgas, verschillende soorten chemicaliën ter behandeling van water, plaatmetaal, pijpen, kleppen en draaibenenodigheden;
b. het vervoer van de hiervoor bedoelde goederen;
c. het voeren van agentschappen van de sub 1 genoemde goederen;
d. in het algemeen datgene te doen wat in de ruimste zin des zins met het bovenstaande in verband staat of daaraan bevorderlijk kan zijn, waaronder begrepen het deelnemen in andere ondernemingen en het garant staan voor financiering van de bedrijfsvoering als wel voor schulden van derden.'

Inschrijving in een gesloten enveloppe kan plaatsvinden tot en met vrijdag 5 oktober 2007 om 15.00 uur ten kantore van curator mr. M.G.M. Schwengle, Beatrixstraat 38, Oranjestad, Aruba.

De op deze verkoop van toepassing zijnde voorwaarden, het inschrijvingsbiljet en nadere informatie kunnen gedurende kantooruren ten kantore van genoemde curator worden opgevraagd.

Gunning is voorbehouden aan de curator en afhankelijk van de goedkeuring van de rechter-commissaris in faillissementszaken.

Iedere bieder is gehouden een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen voor het nakomen van zijn bod en bijkomende kosten.

Voor nadere inlichtingen kunt u contact opnemen met:

HBN Law
Beatrixstraat 38, Oranjestad, Aruba
t.a.v. mr. M.G.M. Schwengle
tel. 5886060/ fax 5886668
milly.schwengle@hbnlaw.com

COLOFON

AMIGOE ARUBA

Tel: (297) 582-4333
Fax: (297) 582-2368
Patiestraat 13
Postbus 323
Oranjestad, Aruba

Directie:
Brenda Bouwman
E-mail: directie@amigoe-aruba.aw

Redactie:
Floor Huygen
Sharine Henriquez
Kitty Groothuise
E-mail: amigoe-aruba@setarnet.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
E-mail: admin@amigoe-aruba.aw

Advertentie verkoop:
Rachella Kelly (Advertenties)
E-mail: sales@amigoe-aruba.aw

Distributie:
Zulma Kock

Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag
8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank
#20.65.19.03
Banco di Caribe
#02.506-810278-01

Telefon pa Hubentud gastheer Child Helpline International

ORANJESTAD — Telefon pa Hubentud Aruba treedt op als gastheer van de regionale consultatie van Child Helpline International (CHI). Deze conferentie is bedoeld voor de kindertelefoons in Noord-, Midden- en Zuid-Amerika en het Caribisch gebied. De conferentie wordt op 25, 26 en 27 september gehouden. Op de agenda staat onder andere de uitvoering die de hulplijnen gaan geven aan de aanbevelingen uit een onderzoek van de Verenigde Naties over de bestrijding van geweld tegen kinderen (UN VAC Study).

Samen met de vertegenwoordiger van Latijns Amerika, geeft de vertegenwoordiger van Aruba tijdens de CHI een presentatie over het actieplan voor de regio. De regionale consultatie is een goede gelegenheid voor de vrijwilligers van Telefon pa Hubentud om ervaringen uit te wisselen met collega's. Vanwege de geheimhoudingsplicht van de hulpverlening mogen deze vrijwilligers nooit over hun werk praten. Dit is een mooie gelegenheid om de

schade in te halen. De buitenlandse collega's zullen in verschillende ploegen de telefooncentrale van Telefon pa Hubentud bezoeken en daar de werkomgeving en -stijl van de Arubaanse kindertelefoon bekijken. De consultatie wordt ook gedeeltelijk bijgewoond door leden van het Jeugdparlement, die een balans kunnen aanbrengen in de gedachten van volwassenen over jongeren. De conferentie wordt geopend door gouverneur Fredis Refunjol.

De Stichting Arubaanse Kinder- en Jeugdtelefoon heeft in haar ruim zevenjarige bestaan belangrijke ontwikkelingen doorgemaakt. In de eerste plaats is telefoonnummer 131 een begrip geworden onder de Arubaanse jeugd. Er is inmiddels een generatie kinderen die denken dat Telefon pa Hubentud altijd al heeft bestaan. De werkwijze en denkbeelden van de organisatie zijn niet alleen voor de Arubaanse samenleving vooruitstrevend. Binnen Child Helpline International, waarbij de stichting sinds enkele jaren is aangesloten, bestond dermate veel waardering voor de 'best practices' van de organisatie, dat de vice-voorzitter/secretaris Altagracia Chapman-Cham werd gekozen om het Amerikaanse continent en het Caribische gebied te vertegenwoordigen in het internationale bestuur. Tijdens de verschillende regionale en internationale conferenties bestaat er veel belangstelling voor de scholenprojecten van Telefon pa Hubentud. Dat de vooruitstrevende aanpak maatschappelijke discussies kan losmaken, zoals het geval was met onderdelen van het project seksualiteit, wordt als gezond ervaren. Discussies en verschil van inzichten horen thuis in een democratische maatschappij. Ook de samenwerking protocollen met de verschillende ministeries hebben verschillende landen tot voorbeeld gediend. Het is bekend dat kindertelefoons op allerlei manieren gebruiken van hun gegevens om trends en problemen onder de jeugd te signaleren en om met aanbevelingen te komen. Het initiatief

vanuit het bestuur van Telefon pa Hubentud om een stichting op te richten voor wetenschappelijk onderzoek – de Stichting Maatschappij en Criminaliteit – is binnen de CHI uniek. Tijdens de regionale bijeenkomst zal de nieuwe stichting een presentatie verzorgen over het grote jeugdonderzoek dat in Aruba in volle gang is. Het meest recente hoogtepunt is dat de voorzitter van Telefon pa Hubentud, Hellen van der Wal, is gekozen in de NGO Advisory Council for the follow up to the 'Violence Against Children'- Study van de Verenigde Naties. Deze adviesraad is een intermediair tussen de secretaris-generaal en de NGO's en heeft tot taak de aanbevelingen van de wereldstudie naar geweld tegen kinderen te helpen implementeren.

Schietoefeningen Vader Piet

ORANJESTAD — Op het militaire terrein te Vader Piet worden op dinsdag 25 september schietoefeningen gehouden.

luchtruim boven beide gebieden als onveilig gebied worden aangemerkt. Iederen wordt verzocht om op de aangegeven dagen het gebied te mijden.

De oefeningen maken deel uit van het reguliere opleidings- en trainingsprogramma van de eenheden van de marinierskazerne Savaneta.

1997-2007

Donkey Sanctuary Aruba

Open ma - vr 09.00-12.30
za - zo 10.00-15.00

Tel. 5841063-5684091- 9659977
www.arubandonkey.org



Marandi verhuist

ORANJESTAD — Restaurant Marandi op Havana Beach verhuist binnenkort naar de voormalige Laguna Pier.

De eigenaren Addy Meijer en Marvin van Paridon besloten tot de verhuizing nadat er vorig jaar onzekerheid ontstond over het voortbestaan van Havana Beach Club en Marandi vanwege de mogelijke bouw van appartementen op deze locatie. Op dit moment wordt hard gewerkt om op Laguna Pier een palapa te bouwen, het handelsmerk van Marandi.

De nieuwe locatie wordt grondig verbouwd; de keukens, de bar en de toiletvoorzieningen worden aangepast om aan de verwachtingen van de meest veeleisende restaurantbezoeker te voldoen. Marandi is in de loop der jaren op Havana Beach uitgegroeid tot een van de beste restaurants van Aruba, waar gasten graag kwamen voor een romantisch diner en om te genieten van een zonsondergang. Marandi op de nieuwe lokatie opent op 1 oktober haar deuren. Dan presenteert het restaurant ook een vernieuwde kaart.

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi

583-8383

Auto's als 'warme broodjes' uit casino



ORANJESTAD — “Nooit gedacht dat we zoveel auto's achter elkaar aan het casino zouden leveren”, aldus Garage Cordia, nadat een speler zijn pas gewonnen auto kwam ophalen in Seaport Casino. Volgens het management wint er haast iedere dag iemand een auto door het spelen aan de gokkasten. Het casino beweert bovendien dat in geen enkel ander casino op het eiland spelers zo vaak in de prijzen vallen.

Geschiedenis muziekschool op dvd

ORANJESTAD — In de kleine zaal van Cas di Cultura werd deze week de documentaire *Scol di Musica Rufo Wever, Cultura Musical na Marcha of Muzikale Cultuur in Beweging* ten doop gehouden. De ruim vijftigjarige geschiedenis van het instituut is op een dvd samengevat.

Door alle activiteiten rond de viering van het halve eeuw feest van de muziekschool in 2003 moest de al eerder geplande productie noodgedwongen worden uitgesteld. Het bleek dat het verzamelen van al het benodigde materiaal toch meer tijd vergde dan in eerste instantie was voorzien. Nu, een jaar voor het elfde lustrum, is het er toch nog van gekomen. Het resultaat mag er wezen. Heel veel voorwerk is verricht door zangpedagoge Tica Giel, die kon putten uit bronnen van het Nationaal Archief, Biblioteca Nacional en de muziekschool zelf. Onderzoek is ook verricht door Giovanni Muller, die het script scheef en de begeleidende tekst heeft ingesproken. De camera werd gehanteerd door regisseur Richard Jacobs. De algehele leiding was in handen van de directeur van de muziekschool Felix 'Chuchu' Hoek en Tica Giel.

Aan het begin van de documentaire somt Hoek de doelstellingen van de muziekschool op. Bijna vanzelfsprekend worden daartoe gerekend het geven van een goede muzikale vorming, het stimuleren van getalenteerde muziekstudenten om door te studeren en het stimuleren van de leerlingen om mee te doen aan sociale en culturele evenementen en



De presentatie van de documentaire over vijftig jaar muziekschool werd opgeluisterd door een aantal leerlingen die de avond een vrolijke noot gaven.

ook aan andere vormen van expressie. De muziekschool wil daarnaast een bron van informatie zijn en de lokale traditionele muziek helpen bevorderen en levend te houden. Daarna passeren alle directeurs van de afgelopen vijftig jaar de revue. Van Arie van der Bron en Rien Haselaar in het begin van de jaren vijftig tot Irwin Provence van eind tachtiger jaren tot 1996 en Chuchó Hoek tot nu. De muziekschool, met de hoofdvestiging op de bovenverdieping van Cas di Cultura en dependances in San Nicolas en Sta. Cruz, heeft met ongeveer zeshonderd leerlingen de maximumcapaciteit bereikt. Hoek uit in de documentaire een lang gekoesterde wens om in een niet al te verre toekomst een nieuw onderkomen te mogen betrekken, eventueel samen met andere kunstopleidingen. Daarna komt een aantal leerkrachten en oud-leerkrachten aan bod. Tica Giel en Ivan Jansen noemen het leerplan dat als leidraad geldt voor de lessen zang en diverse instrumenten; pianoleraar Johnny Scharbaay stelt dat de lessen met name ook toegankelijk moeten zijn voor kinderen die buiten de stedelijke gebieden wonen en slagwerkleraar Carlos Bislip blijkt verantwoordelijk voor de automatisering

van de administratie en het leerlingenbestand. Maybelline Arends-Croes vertelt over haar eerste lessen Algemene Muzikale Vorming. In de documentaire wordt verder stil gestaan bij de naamswijziging in 1998 van Arubaanse Muziekschool naar Scol di Musica Rufo Wever. Het idee is afkomstig van gitaarleraar Edwin Kock. Een commissie kwam tot de conclusie dat Wever veel pionierswerk heeft verricht voor de traditionele Arubaanse muziek. Hij was verder een toegewijd bouwvan caha di orgels en medecomponist van het nationale volkslied *Aruba Dushi Tera*. Het naar hem vernoemen

van de muziekschool werd door iedereen ondersteund.

De interviews op de dvd worden afgewisseld met historische en recente beelden van leerlingen die onder leiding van hun docent zingen of spelen of meedoen aan een uitvoering in Cas di Cultura. Het schijffe is niet bedoeld als wervingsmateriaal om nieuwe leerlingen aan te trekken, maar verschaft wel interessante informatie en bevat uniek beeldmateriaal. De productie kwam mede tot stand dankzij financiële steun van Unoca. Gouverneur Fredis Refunjol ontving tijdens de geanimeerde presentatie het eerste exemplaar.

INGEZONDEN

To De Palm Tours and to the government of Aruba

C O N C E R N I N G DOLPHINS, I sincerely hope you will make the right decision for them and for Aruba's future. There is not one good reason to condemn dolphins to captivity. There is also not one good dolphinarium on earth that can compete with what the Creator has created for the dolphins. Nothing tops freedom in nature! If people really love dolphins they respect them.

They do not approve ripping them away from their family members to be trained to entertain humans for the rest of their captive lives. True friends of dolphins know that paying money to see or swim with them is a selfish act that will simply create a demand for more captive dolphins.

Manipulating the public into thinking that dolphins could be semi-free is completely dishonest. The

dolphins are trained, not semi-trained. They would not be allowed to be in freedom with their families for a month or two without food and people. Surely if they had real freedom they would be gone forever. Give the people of Aruba not a 'semi-truth' but rather the whole truth and nothing but the truth. The dolphin industry is about making money and not semi-money.

There is no such thing as semi-free. One is either free or not free, just as there is no such thing as semi-pregnant; one is either pregnant or not. There is no such thing as semi-addicted; one is either addicted to drugs or clean. There is no such thing as semi-dead; one is either dead or alive. The same thing applies to freedom for dolphins. One either wants dolphins to be free or to use them as slaves.

Do you realize that dolphins can and do attack humans both in captivity and in the wild? There are many examples on the Internet. You can google 'accidents and injuries from dolphin attacks' and find many websites that the dolphin industry does not want the public to see. Of course many attacks are not even reported.

Here is a phrase for you to repeat out loud a few times: Captive-born dolphins! Captive-born dolphins! Ugly, isn't it? Well, not nearly as unattractive as the fate that awaits dolphins born and kept in captivity all their lives by an industry – the commercial dolphin industry – whose very existence is based on manipulation and outright lies.

People of Aruba, please do not allow the captive dolphin industry to lure or trick you into something

you will surely regret later. Mahatma Gandhi once said: "The greatness of a nation and its moral progress can be judged by how their animals are treated." Please show the rest of the world that Aruba is progressing morally. Good examples show good leadership.

Free is best! Thanks in advance for standing up for yourselves, for Aruba, and for the dolphins.

MERCEDES DE WINDT
St. Maarten

De redactie behoudt zich het recht voor ingezonden brieven te weigeren of in te korten. Anonieme brieven komen niet voor plaatsing in aanmerking. Plaatsing betekent niet dat de redactie het eens is met de inhoud. Deze komt geheel voor rekening en verantwoordelijkheid van de auteur.

BAR-RESTAURANT
DA TINO
(MONTANA PARK APTS)
PRESENTS:
**** HAPPY HOUR ****

ALL BEERS: AFL 2,50, MIX DRINKS: AFL 5,00
EVERY FRIDAY AND SATURDAY 5-7 pm
MONTANA 51, NOORD TEL 5615159/5879744

Over 'service charge' of 10 procent omzet

Belasting op fooien nu bij wet geregeld

WILLEMSTAD — Het Land gaat werk maken van de reeds bestaande plicht om loonbelasting te betalen op fooien die in hotels, restaurants en casino's worden uitbetaald. Om het fooienbeleid nu ook kracht van wet te geven is – naar nu pas bekend is geworden – een ministeriële beschikking van 3 augustus van Financiën-minister Ersilia de Lannooy (PNP) in werking getreden.

In de praktijk komt het erop neer dat er loonbelasting geheven zal worden over de *service charge* die op rekening in de horecasector wordt gehanteerd. Normaal gesproken wordt dit bedrag onder het personeel verdeeld.

DIRECT

Bij bedrijven waar de fooien rechtstreeks ten goede komen aan de werknemer, wordt het bedrag gelijk aan tien procent van de omzet als fooien geacht te zijn genoten. De werkgever zal dus de inhouding hoger moet inschalen, dan wat hij of zij aan de werknemer betaalt. De werkgever houdt dan loonbelasting in over loon en de tips. In een toelichting stelt De Lannooy dat deze kwestie al jaren speelt. "In

de Landsverordening op de loonbelasting is opgenomen dat de loonbelasting niet alleen op het loon, maar op alle inkomsten van de betrokken werknemer zal worden geheven. Fooien die worden uitbetaald worden ook tot de inkomsten van de betrokken werknemers gerekend. De Inspectie der Belastingen dringt al geruime tijd bij de regering aan om de ministeriële beschikking te ondertekenen en deze zaak te regelen. Dat is nu gebeurd."

KRACHT VAN WET

Doel van de ministeriële beschikking is dus vooral om duidelijkheid te creëren. De beschikking geeft het bestaande fooienbeleid van de Belastingdienst 'kracht van wet' en is er om 'de rechtszekerheid van de belastingplichtige te bevorderen'. De minister gaf gisteren tijdens een vergadering van de Centrale Commissie van de Staten aan dat het lang onduidelijk was hoe de loonbelasting op fooien berekend moest worden. In de ministeriële beschikking staat hierover vermeld dat de inhoudingsplichtige verplicht is om loonbelasting in te houden over het bedrag aan fooien dat de werknemer uit hoofde van zijn dienstbetrekking van derden heeft verkregen.

"Voor de toepassing van deze ministeriële beschikking wordt tot het loon gerekend: hetgeen de inhoudingsplichtige als fooien van derden aan de werknemer heeft uitbetaald; en in geval de fooien rechtstreeks ten goede komen aan de werknemer, 10 procent van de omzet van de inhoudingsplichtige. Dit loon wordt per loontijdvak evenredig toegerekend aan het loon van de werknemer, met dien verstande dat een afwijkend percentage wordt toegepast, indien de inhoudingsplichtige dan de wel de Inspecteur aannemelijk heeft gemaakt dat de toerekening afwijkt van hetgeen de werknemer feitelijk als fooien van derden heeft genoten."

In de ministeriële beschikking is opgenomen dat de heffing niet van toepassing is voor bedrijfstakken waar het niet gangbaar is dat het personeel fooien ontvangt. Het gaat hierbij om onder meer pensions, appartementen, fastfoodrestaurants en de *truk'i pan*. In de toelichting op de ministeriële beschikking dat de nieuwe regeling werknemers niet van de verplichting ontslaat om fooien die niet reeds zijn opgenomen in het loon aan te geven voor de inkomstenbelasting.

'In hedge fund-industrie 350 personen werkzaam'

Vervolg van pagina 1

Hedge funds bedienen zich van een breed scala aan beleggingsstrategieën. Het zijn beleggingsinstellingen voor de professionele investeerders; institutionele beleggers als pensioen- en verzekeringsinstellingen, die vaak voor grote bedragen tegelijk inleggen.

"Vijf tot tien miljoen dollar in één keer is niet ongebruikelijk", licht Chin toe. Hij was tot dat hij een paar jaar terug bij ATC startte werkzaam

voor Fortis Funds Services op Curaçao. Er wordt 'in van alles en nog wat' belegd en 'er is weinig toezicht'. Hedge funds zijn bij een inlegbedrag van hoger dan 100.000 dollar niet vergunningplichtig. Wel hebben administrators een vergunning nodig van de Bank van de Nederlandse Antillen (BNA) en vallen zij onder de Landsverordening Beleggingsinstellingen en Administrateurs. Chin schat dat in de *hedge funds*-industrie direct zo'n 350 personen werkzaam zijn. Indirect hebben ook de

accountants- en advieskantoren baat bij de sector. "Telecommunicatie is voor ons bijzonder essentieel. Alles gaat via telefoon, fax en e-mail. Goede koeriersdiensten idem, voor stukken waar een originele handtekening onder moet."

Bij ATC begon Chin in 2002 met nog vier medewerkers en dat zijn er nu al 20. Bij Fortis waren dat er toen hij er nog werkte 75. Citco, de grootste hedge fund administrator van Curaçao, werken 180 personen in deze bedrijfstak, schat Chin. De ATC-directeur is blij met de hoge score voor het eiland en vindt dat het positieve nieuws publiciteit verdient. Hieronder de scores per jurisdicties. Curaçao staat met 6,44 boven nummer twee: Singapore (6,26). Daarna volgen Sydney in Australië (6,17); de Amerikaanse oostkust (5,91); Bahama's (5,90); Dublin in Ierland (5,82); San Francisco (5,81); Toronto in Canada (5,77); de Caymaneilanden (5,75); Hongkong (5,74); Amsterdam in Nederland (5,68); Bermuda (5,61); Luxemburg (5,59) en Isle of Man (5,56).

Hoog bezoek van Caricom

WILLEMSTAD — Edwin Carrington, secretaris-generaal van de Caribische handelsorganisatie Caricom, brengt van 19 tot 21 september een bezoek aan Curaçao.

Zijn komst wordt door de Antilliaanse regering beschouwd als dat van een staatshoofd. De Antillen

hebben een paar jaar geleden al aangegeven dat ze geassocieerd lid willen worden van Caricom, na op korte termijn toegelaten te worden als observator. Dat biedt volgens staatssecretaris van Financiële zaken Alex Rosaria (PNP) meer mogelijkheden om ook met andere dan Caricom-landen verdragen af te sluiten. Carrington zal

tijdens het bezoek bekijken wat de mogelijkheden zijn. Hiervoor spreekt hij met de voltallige ministerraad en de gezaghebbers van de eilanden. Hij arriveert volgende week woensdag, een dag na de uitvaart van de overleden ex-premier van St. Lucia. Die begrafenis wordt namens de Antillen bijgewoond door minister Roland

Duncan van Constitutionele Zaken (National Alliance). Er is een gevarieerd programma voor Carrington in elkaar gezet, waarbij hij ook een lezing zal verzorgen aan de Universiteit van de Nederlandse Antillen. Verder is er een ontmoeting met vertegenwoordigers van de private sector in het auditorium van de Centrale Bank.

Essay Terreur van Schaamte van Aart Broek:

'Niet cultuur, maar afwijzing grondslag agressie en geweld'



Foto: Antillenhuis/Perry Press

De auteur (rechts) overhandigt het boek aan minister Hirsch Ballin (midden) en Gevolmachtigde minister Comenencia.

WILLEMSTAD — De *Terreur van Schaamte*: brandstof voor agressie, een 'essay met voetnoten' van Aart Broek, is gisteren gepresenteerd op het Antillenhuis in Den Haag. Het boek is een kritische stellingname tegen de verklaring van geweld van bijvoorbeeld Curaçaoase en Marokkaanse jongens en mannen uit hun culturele, etnische of religieuze achtergrond. Ook plaatst het kanttekeningen bij de stereotyperingen van een 'schaamtecultuur' versus een 'schuldcultuur'. Tevens geeft Broek redenen voor het verwaarlozen van onderzoek naar de emotionele component bij agressie.

Broek haalt tijd tijdens zijn speech in het Antillenhuis het oudste boek ter wereld aan, de Bijbel. "We realiseren ons dit zelden, maar in de Bijbel is God de eerste die wordt afgewezen. Adam en Eva houden zich niet aan de afspraken die zij met Hem hebben gemaakt. Zij tonen zich onbetrouwbaar. Zij 'beschamen' Zijn vertrouwen en zodoende wordt Hij door de eerste mensen buiten de beschermende 'geborgenheid' geplaatst, die mensen met God in het paradijs vormen.

Deze totale afwijzing wordt 'schaamte' genoemd. De opgebouwde geborgenheid is opengebroken door de mensen en een duurzame paradijselijke toekomst met God wordt door de mens verworpen. De uitwerking van deze 'beschaming' van God door mensen is een ongeëvenaarde uitbarsting van woede en geweld: de mens verliest voorgoed het paradijs."

CURAÇAOSE MANNEN Broek geeft aan dat het aanhalen van de Bijbel (voetnoot 72) niets zegt over het belang dat hij hier persoonlijk aan hecht. "Het boek tracht bepaalde uitingen van gewelddadig gedrag te verkla-

ren, dat ons heden ten dage omgeeft, zoals door Curaçaoase en Marokkaanse (jonge) mannen wordt veroorzaakt. Hun gewelddadig gedrag draagt echter wel degelijk de verhaalelementen van Genesis met zich mee. Zoals de openingsverhalen van de Bijbel al zeer tastbaar weet te tekenen, zo geldt ook voor ieder van ons en voor de betreffende mannen nog steeds de absolute behoefte aan geborgenheid en een duurzame invulling daarvan."

Komt deze duurzame geborgenheid door een afwijzing van substantiële aard onder druk te staan dan zal dat agressie en geweld veroorzaken. Evenals in het Bijbelse verhaal speelt ook nu nog steeds bij schaamte-ervaringen zeer dikwijls dat opgebouwde verwachtingen en bovenal vertrouwen worden 'beschaamd'. Wanneer er nog een sprankje hoop is dan zal de woede die beschaming oproept, worden getemperd – zoals bij de eerste mensen. Wanneer dat perspectief op verbetering er niet meer is

dan rest nog uitsluitend 'woede'. Broek bepleit ruime aandacht voor en begrip van emotionele aspecten bij gewelddadig handelen, meer in het bijzonder 'schaamte'. Deze angst voor en feitelijke ervaring met ernstige vormen van sociale en emotionele afwijzing is een uiterst belangrijke bron voor agressie. Als zodanig is deze eigen aan alle mensen en niet gebonden aan een specifieke cultuur, sociale klasse of religieuze groep. De studie naar de relatie tussen agressie en schaamte concentreert zich onder meer op het geweld dat onder Curaçaoase jongeren en mannen voorkomt. Waar gewoonlijk het machismo als verklaringsgrond wordt gegeven, legt Broek verbanden met de menselijke reacties op krenking en afwijzing.

STIMULEREND

Gevolmachtigde minister Paul Comenencia trad gisteren op als gastheer. Hij en de Nederlandse minister van Justitie, Ernst Hirsch Ballin (CDA), die ook van de partij was, hebben in een vroeg stadium belangstelling getoond in het onderwerp. Beiden ontvingen uit handen van Broek het resultaat van hun stimulerende belangstelling. Er waren naast toespraken van de auteur en de ministers, voordrachten van psychiater Glenn Hellberg, oud-commissaris van politie Geert Horstmann, en Tweede Kamerlid Cynthia Ortega-Martijn (CU). Daarna was er gelegenheid voor de genodigden om van gedachten te wisselen over het onderwerp van het boek: de gewelddadige reikwijdte van schaamte. Aart G. Broek (1954) specialiseerde zich in sociologie en communicatiewetenschap en is werkzaam als interimmanager en adviseur diversiteit & integratie. Hij woonde langdurig op Curaçao en verdiepte zich in de conflictuele relatie van de westerse met de niet-westerse wereld. Hij publiceerde tal van artikelen, columns, curricula, essays, ten dele verzameld in de bundel *Het zilt van de passaten* (2000), en wetenschappelijke studies, waaronder *De kleur van mijn eiland* (2006).

Advertentie Curaçao

New Collection

MAANDAG 14:15 - 18:15 UUR

DINSDAG T/M VRIJDAG 9:00 - 12:00 UUR

ZATERDAG 14:15 - 18:15 UUR

9:30 - 18:00 UUR

Promenade Shopping Center

Advertentie Curaçao

MENU ROMANTIQUE

l'Escargots au Puree et des Herbes
wijnslakken op gekruide puree

Dorado poche au sauce de Vin Blanc
stukje verse dradu op witte wijnsaus

Filet Mignon au Poivre
ossehaas filet met pepersaus

Glace de Pistache aux Fruits
noten-ijs met een vruchten-coulis

Menu f 59,00 p.p.

tegenover de Kathedraal op
Pietermaai
res. 461-2178 of 560-6589

Advertentie Curaçao

Wilt u voor de kerstdagen kunnen dansen???

Er start (bij voldoende belangstelling) weer een cursus:

Stijldansen voor volwassenen

U leert: de tango, cha cha cha, Engelse wals etc.

Start van de cursus: dinsdag 18 september

Plaats: de Tamarijn, hoek Mahaiweg/Jasmijnweg

Tijd: 20.30 tot 22.00 uur

U kunt zich met een partner inschrijven

Bij Johnny en Leny: tel 7672199 of 5261111

e-mail: danceschoolstep-up@hotmail.com

Advertentie Curaçao

Gewoon de beste en gezelligste!

Wellness Club N.V. Curaçao

Download ons nieuwe lesrooster van

Sea Aquarium Beach nst het Lions Dive Hotel. Tlf: 465.7969 / 522.5999

Nieuwe instructeurs
uit NL gezocht en gevonden!

Vele nieuwe lessen zoals

Body Attack,

Pilatus/Tai-Chi etc.

WWW.BODYBEACH.NET

VIERING 'SIMAN DI KULTURA'

- Officiële opening van 'Siman di Kultura' bij Kooyman Mega Center, vrijdag 14 september 2007
- Vanaf 12 uur is er muziek van een 'ka'i orgel'
- Ook hebben we voor alle klanten een lekkere soep, 'awa di lamunchi', 'awa di tamarein', 'ko'i lechi' en 'panseiku'.
- Het officiële gedeelte begint met een culturele optocht die om 15.00 uur vanuit de stoplichten bij Nieuwe Haven zal beginnen.
- Er zullen verschillende optredens plaatsvinden van o.a. 'kantado mayo', Sharnice Aitates, dansgroep Kombinashon Moderno, declamatie van Mevr. Viola Ravenstein en nog veel meer.

Kom samen met ons 'Siman di Kultura' vieren!

Land door afwijzen slotverklaring

‘98 Miljoen misgelopen’

WILLEMSTAD — 98 Miljoen gulden. Dit is volgens minister Ersilia de Lannooy (Financiën, PNP) bij benadering het bedrag dat het Land in de afgelopen maanden heeft misgelopen doordat Curaçao in november vorig jaar de slotverklaring niet heeft geaccordeerd.

De berekening van de minister is gebaseerd op het bedrag dat Nederland zou hebben overgenomen als de toezegde schuldsanering veel eerder van start zou zijn gegaan. Het akkoord gaat ervan uit dat Nederland de rentelasten tot de rentelastnorm van de Antillen zou overnemen. De Lannooy rekende gisteren uit dat in de afgelopen acht maanden de totale rentelast van het Land 171 miljoen gulden bedroeg. Rekening houdende met de rentelastnorm van 5 procent (over het gemiddelde inkomen van de overheid over de laatste drie jaar), zou Nederland op jaarbasis hiervan naar schatting 149 miljoen hebben overge-

nomen, rekent de minister uit. “Per maand komt dit neer op 12,2 miljoen gulden. Als je dit bedrag met acht vermenigvuldigt, rekeninghoudend met acht maanden, dan kom je uit op het bedrag van bijna 98 miljoen gulden. Dit is het geld dat wij in de afgelopen maanden hebben misgelopen.” De minister voegde hier wel aan toe dat het om een ruwe schatting gaat en dat deze berekening geen rekening houdt met de ingangsdatum van de schuldsanering.

MAN-Statenlid Dwigno Puriel, wiens partij zich altijd fel tegen de slotverklaring heeft verzet, was niet echt overtuigd door de rekensom van de minister. “Deze regering wijst constant op akkoorden die met Nederland zijn gesloten en naar de gelden die vrij zullen komen. Men doet alsof deze documenten de oplossing zijn. Maar op dit moment zijn er eilanden die allang een akkoord met Nederland hebben gesloten, maar nog niets hebben gekregen.”

Op haar beurt stelde De Lannooy dat Nederland tijdens de onderhandelingen veel verder is gegaan dan oorspronkelijk de bedoeling was. Zo wordt niet alleen de schuld tot en met december 2005 grotendeels gesaneerd, maar ook de rentelasten over schulden die voor deze periode zijn opgebouwd, maar die later dienen te worden afgebouwd. Zij herinnerde Puriel eraan dat door het niet accorderen van de slotverklaring de financiële situatie van het Land, maar vooral van het eilandgebied verslechterde. “Hierdoor is de schuld toegenomen, omdat er meer geleend moest worden. Maar nog veel erger is dat er na de afwijzing geen alternatief voor de slotverklaring werd gepresenteerd.”

Aanleiding voor de berekening van de minster waren vragen van PAR-Statenlid Glenn Sulvaran, die indirect reageerde op opmerkingen van de MAN-fractie, die vindt dat de regering te veel achterover leunt en op geld vanuit Nederland wacht.

Hoger beroep Isla tegen wijkbewoners

WILLEMSTAD — Het hoger beroep van de Isla tegen een tussenvonnis in het kort geding van 24 wijkbewoners, een bedrijf en twee stichtingen onder de rook, dient op 21 september. Het tussenvonnis uit maart dit jaar houdt in dat er een deskundigenbericht gehouden moet worden waarbij zowel de eisers als de Isla naar voren moeten brengen op welke wijze en binnen welke termijn de Isla zich aan de normen van de afgegeven hindervergunning kan houden.

24 Personen die onder de Isla-rook wonen, de stichtingen Humanitaire Zorg en Schoon Milieu op Curaçao (SMOC) en een onder de rook gevestigd bedrijf hebben in november 2006 een kort geding aangespannen tegen de Isla, het Land, het eilandgebied en overheids-nv Refineria di Kòrsou (RdK). De eisers stellen gezondheids- en materiële schade te lijden, en aantasting van hun welzijn en woongenot door de normoverschrijdende giftige uitstoot van de Isla. De Isla moet zich aan de afgegeven hindervergunning houden,

en het Land, eilandgebied en RdK moeten erop toezien dat dit gebeurt. De zaak is in november uitgesteld tot februari dit jaar omdat het Land ook het Venezolaanse staatsoliebedrijf PdVSA opriep als gedaagde. In februari kwam een heel bataljon advocaten, waarvan een aantal uit New York en Rotterdam, namens de gedaagden in actie om aan te tonen dat de raffinaderij helemaal niet de luchtkwaliteitsnormen overschrijdt, RdK geen verantwoordelijkheid heeft voor de productieprocessen op de raffinaderij,

en dat de eisers onvoldoende hebben aangetoond gezondheidsschade te ondervinden. Rechter Erik van Unen oordeelde echter dat het handelen van de raffinaderij onrechtmatig is en verdergaan met produceren zoals nu gebeurt, onacceptabel is vanwege de ernstige schade aan mensen en omgeving. Het is volgens de rechter niet geloofwaardig dat handhaving van de normen automatisch tot sluiting van de Isla zal leiden, zoals door gedaagden naar voren is gebracht. Van Unen gaf in zijn vonnis op 2 maart eisers en de raffinaderij dan ook een maand de tijd om aan te geven hoe en wanneer de Isla binnen de normen kan opereren. De Isla is in beroep gegaan tegen het houden van een deskundigenbericht, dat overigens ook voor rekening van de raffinaderij gehouden moest worden.

De Lannooy wil verplichte vorming voor Statenleden

WILLEMSTAD — PNP-minister Ersilia de Lannooy (Financiën) lanceerde gisteren het voorstel voor een vormingscursus voor leden van de Staten. Haar voorstel kwam tijdens een Centrale Commissievergadering over de begroting 2007 van het Land.

De vergadering was aangevraagd door de fractie van de MAN in de Staten. De Lannooy had zich behoorlijk geërgerd aan verklaringen van diverse Statenleden in de media. Zij noemde geen namen, maar doelde op de MAN-fractie. Deze partij wilde middels de vergadering weten hoe het stond

met de implementatie van de begroting voor het jaar 2007, gezien het feit dat de ingangsdatum van 1 juli voor de veranderingen op staatkundig gebied al was gepasseerd. De MAN wilde van de minister weten wat er met de tweede helft van het jaar gaat gebeuren op begrotingsgebied. De Lannooy verklaarde het schandalig te vinden dat sommige Statenleden hadden aangegeven dat de begroting slechts voor 6 maanden was goedgekeurd. “Ik vraag mij af of Statenleden niet weten hoe de comptabiliteitswetgeving functioneert. Het is niet mogelijk om een begroting voor maar zes maanden te introdu-

ceren. Een begroting geldt voor een heel jaar. Het zijn dezelfde Staten die met deze begroting akkoord zijn gegaan”, aldus De Lannooy, die de Staten erop wees dat bij de accordering van de begroting in december vorig jaar was overeengekomen dat de overheid haar diensten zou opdragen de begroting voor maar de helft te gebruiken.

De Lannooy vroeg zich af of het niet mogelijk was om een vormingscursus voor Statenleden te organiseren, zodat zij beter op de hoogte zijn van de wetten en regelgeving. Zij verzocht Statenvoorzitter Pedro Atacho (PAR) om een dergelijke week te introduceren.

Tandartsbus bezoekt Barber

WILLEMSTAD — Schoolkinderen in Barber kregen onlangs voor het eerst de tandartsbus op bezoek. Gedeputeerde van Volksgezondheid Humphrey Davelaar (PNP) greep de gelegenheid aan om van dichtbij het werk van de mobiele tandartsenpraktijk te aanschouwen. Het is een initiatief van zijn voorganger Jacintha Constanica (FOL).

Petitie voor airco in barakken



WILLEMSTAD — Onderwijs-gedeputeerde Marilyn Alcalá-Wallé (PAR) heeft een bezoek gebracht aan het Peter Stuyvesant College (PSC). De gedeputeerde heeft een half uurtje met leerlingen gesproken over de situatie op school. Over en weer zijn er vele vragen gesteld. Daarna heeft Alcalá-Wallé een kijkje genomen in de barakken, die nu weer dienst doen als leslokalen, omdat de school enorm is gegroeid. Daar werd haar een petitie aangeboden om te vragen of er snel airco's kunnen worden geplaatst, omdat de barakken aan het einde van de ochtend wel erg warm zijn.

BNA wint opnieuw FCIB-zaak

WILLEMSTAD — De Bank van de Nederlandse Antillen (BNA) heeft gisteren opnieuw een door advocaat Daniel Zahavi aangespannen kort geding inzake de FCIB-zaak gewonnen. Internationale cliënten van de advocaat eisen afdracht van hun bij de First Curaçao International Bank (FCIB) aangehouden tegoeden, maar de rechter oordeelt dat de Centrale Bank terecht optreedt. Het betreft een vonnis in een reeks van vijf kort gedingen met telkens een vergelijkbare uitkomst.

Eisers – een persoon in Zwitserland, een persoon Spanje en een verzekeringsbedrijf op de Comoren – zijn rekeninghouders van FCIB van de in opspraak geraakte en Europees Nederlandse multimiljonair John Deuss, waarover in 9 oktober vorig jaar de noodregeling is uitgesproken. Zij willen, even-

als vele andere buitenlandse klanten van FCIB, beschikken over hun gelden en eisen verder dat de BNA meedeelt welke informatie nog nodig is, welke onderzoekshandelingen toezichthouder BNA zal verrichten en wanneer hun tegoeden (dan wel) zullen worden vrijgegeven. Opnieuw komt het gerecht

in Willemstad tot het oordeel dat 'eisers tot de zogenaamde risicogroepen behoren' (een kwalificatie van de BNA, red.) en dat 'jegens hen niet onrechtmatig is dat onderzoek wordt gedaan naar de herkomst van de gelden en het gebruik van hun rekeningen'. Risicogroepen dienen een zogeheten *auditor's report* te overleggen. Dat is in het geval van de eisers van het laatste kort geding gebeurd door een zichzelf accountant noemend kantoor in Spanje. Het dient echter om een verklaring van een – in de Nederlandse terminologie – registeraccountant te gaan. Volgens de rechter

staat deze Spaanse accountant niet ingeschreven in een vergelijkbaar register. “Zeker gezien de omstandigheid dat het auditor's report een belangrijk stuk is bij de beoordeling, kort gezegd, van de vraag of de rekeningen al dan niet gebruikt zijn bij fraude en witwassen, is de door BNA/FCIB gestelde eis van een echte CPA (certified public accountant, red.) redelijk”, aldus rechter De Kort. Dit kort geding was een vervolg op een reeks kort gedingen. Het gerecht verwijst dan ook in zijn vonnis naar eerdere uitspraken op 20 december, 16 februari, 4 juni en 13 juli.

Nieuwe directeur Fortis



WILLEMSTAD — Tom Borg-hols (51) is per 1 september benoemd tot country manager Fortis op Curaçao. Fortis is op Curaçao actief in trust, private banking en prime fund solutions, elk met een eigen, lokale directie. Tom Borg-hols heeft een coördinerende rol voor deze disciplines en is daarnaast verantwoordelijk voor HR, finance, risk management, compliance en IT. Hiervoor was Borg-hols directeur Haven & Logistiek bij Fortis Bank in Rotterdam.

Curaçaoënaar in Argentinië gepakt met XTC

WILLEMSTAD/BUENOS AIRES — De Argentijnse autoriteiten hebben op het vliegveld van Buenos Aires een op Curaçao geboren Nederlander gepakt met 26.000 XTC-pillen in zijn bagage. De 58-jarige man wilde de drugs het land in smokkelen.

Het gaat volgens de Argentijnse douane om een recordvangst. Het vorige record stamt van vorig jaar en stond op 20.000 pillen. De Curaçaoënaar kwam uit Amsterdam en reisde via de Spaanse hoofdstad Madrid naar het Zuid-Amerikaanse land. De waarde van de pillen is volgen justitie in Argentinië circa 675.000 dollar.



Advertentie Curaçao



Advertentie Curaçao



Advertentie Curaçao

UNIEKE OFFICIELE SBO- EN BACHELOR OPLEIDINGEN IN DE AVOND !

The College of the Dutch Caribbean (CDC) biedt al 2 jaar met groot succes de mogelijkheid om in de avonden een volledige sbo-opleiding (voorheen mbo) af te ronden en een serieuze stap in uw carrière te zetten.
The University of the Dutch Caribbean (UDC), in samenwerking met Saxion Hogescholen, biedt geaccrediteerde bacheloropleiding aan in de avonden(deeltijd). Deze opleidingen leiden op voor de officieel erkende Nederlandse bachelor-diploma's. U kunt kosteloos een toelatingssprek aangaan met een van onze sbo of bachelor-medewerkers.Toelating kan geschieden op basis van het EVC-beleid. Uw werkervaring en eerder behaalde studieresultaten kunnen meegenomen worden bij de toelating en eventuele vrijstellingen.



Informatie en inschrijving: elke dinsdag en donderdag van 17.00 uur tot 19.00 uur te Landhuis Groot Davelaar.

OPLEIDINGEN:	BACHELOR:
Management - Midden Management (NMM) - Hoger Management - Personneelsbeleid/ HRM Administratie - BKB/BKC - PDB - PD Loonadministratie (Antilliaanse versie) - MBA - SPD Communicatie/PR - Nima Communicatie A Marketing - Nima A - Nima B Schoevers applicatiecursussen - Juridisch secretaresse - Medisch secretaresse - Secrètaresse P&O Secretariale vaardigheden - Persoonlijke Effectiviteit - Zakelijk Telefoneren - Post- en Archiefbeheer - Notuleren - Time Management - Vergadertechniek	Bedrijfsconomie Commerciële Economie POST HBO: - Accountant-administratieconsulent (AA) - Personneelsmanagement/ HRM SBO: SBO-Opleidingen niv. 3 - Boekhoudkundig Medewerker - Medewerker ICT beheer - Secrètaresse SBO-Opleidingen niv. 4 - Administrateur - Sociaal Juridisch Medewerker - Commercieel Medewerker Bank- en Verzekeringswezen - Commercieel Medewerker Marketing & PR - Netwerkbeheerder - Directiesecrètaresse

www.udc.nu • info@udc.nu • voor meer informatie kunt u contact met ons opnemen: Telefoon: 738 3300



Deel Schottegatweg Oost 14 weken dicht

WILLEMSTAD — Het gedeelte van de Schottegatweg Oost tussen de rotonde bij Zuikertuintje en de Pizza Hut en het gedeelte van de Sta. Rosaweg vanaf Promenade tot de Apollostraat worden ingrijpend gerenoveerd. De werkzaamheden beginnen zondag 16 september en nemen ongeveer 14 weken in beslag. De verkeerssituatie wordt tijdelijk drastisch gewijzigd.

De werkzaamheden, die in totaal ongeveer 2,7 miljoen gulden gaan kosten, beginnen op de Schottegatweg op de weghelft vanaf de Pizza Hut richting Zuikertuintje. De andere weghelft,

die normaal uit twee banen in dezelfde rijrichting bestaat, wordt tijdelijk een tweerichtingsweg. Het verkeer op de Schottegatweg Oost richting Sta. Rosaweg, wordt omgeleid via de Perseusweg en komt via de Neptunusweg uit op de Sta. Rosaweg ter hoogte van café Tap maar in. Wanneer de renovatie van de Schottegatweg Oost gereed is, wordt het gedeelte van de Sta. Rosaweg vanaf de stoplichten bij Promenade tot de Apollostraat onder handen genomen. De werkzaamheden bestaan uit het verwijderen van de asfaltlaag, het verstevigen van de fundering en het opnieuw asfalteren van het wegdek.

Plaatsingsproblemen onderwijs bijna opgelost

WILLEMSTAD — Het probleem van jongeren die geen plaatsing hebben gekregen op een school is in het huidige schooljaar grotendeels opgelost. Volgens Onderwijs-gedeputeerde Marilyn Alcalá-Wallé (PAR) kan het alleen in individuele gevallen nog voorkomen dat jongeren geen school hebben gevonden. De gedeputeerde roept de ouders van deze kinderen op om contact op te nemen met de Dienst Onderwijs en de Dienst Cultuur en Educatie.

De Eilandsraad stond gisteren op verzoek van de oppositiefracties DP, PS, FK en NPA stil bij de scholieren die in het lopend schooljaar geen plaats hebben kunnen vinden. Het was vooral DP'er Norbert George die schande sprak van deze situatie en bij het BC aandrang om actie te ondernemen. Maar in een korte verklaring voor de Eilandsraad gaf de gedeputeerde aan dat zij maandelijks om de tafel zit met vertegenwoordigers van de bestaande schoolbesturen

om over de laatste ontwikkelingen op onderwijsgebied te praten. Tijdens deze besprekingen wordt er ook gesproken over gevallen van leerlingen die wegens gebrek aan plek geen plaatsing hebben gekregen. Volgens Alcalá-Wallé is er een geval bekend van een school in het arbeidsgericht onderwijs (ago), de Geertruida Kroonschool, waar door te veel inschrijvingen 32 leerlingen buiten de boot dreigden te vallen. "In samenspraak met de verschillende schoolbesturen is besloten om deze jongeren elders onder te brengen. Binnen twee weken, zal dit probleem opgelost zijn." De gedeputeerde gaf wel aan dat er mogelijk nog een aantal individuele gevallen zijn, maar dat die zich bij de competente onderwijsautoriteiten moeten melden om hulp te krijgen. Alcalá-Wallé stelt te betreuren dat gedurende de vergadering raadsleden ouders van kinderen die geen plaatsing hebben gekregen voor het huidige schooljaar, opriepen om samen

naar de Eilandsraad te gaan om zo naar de uitleg van de gedeputeerde te luisteren. "In plaats van hen uit te nodigen naar de voorstelling te komen kijken, had men hen op de hoogte moeten brengen naar welke instantie zij kunnen gaan om geholpen te worden." De gedeputeerde kwam gisteren niet toe aan het beantwoorden van vragen. In een reactie wijst zij erop dat de raadsleden tijdens de eerste vragenronde wel een half uur lang per persoon vragen konden stellen. "Ik heb navraag bij mijn diensten gedaan en zij hebben twee weken de tijd nodig om alle vragen te kunnen beantwoorden."

Op verzoek van het BC werd de vergadering geschorst tot 25 september, dit tot grote verontwaardiging van de oppositiefracties. Zo stelde DP'er George dat de coalitie de oppositie kwalijk neemt dat zij veel vragen stelt, maar dan maar liefst twee weken de tijd neemt om deze vragen te beantwoorden.

'Beloofd door gedeputeerden' Bestuursprogramma BC nog niet klaar

WILLEMSTAD — Bij de ondertekening van het bestuursakkoord op 8 juni van dit jaar kondigde het Bestuurscollege aan dat er spoedig ook een bestuursprogramma zou volgen. Drie maanden later is het programma van PAR, FOL en PNP er nog steeds niet. Volgens gedeputeerde Mike Willem (Financiën, PAR) kan het echter wel voor het einde van deze maand verwacht worden.

In het bestuursprogramma geeft het BC zijn prioriteiten aan voor de komende periode en welke beleidsvoornemens het zal ontplooiën om deze te bewerkstelligen. Dit programma werd aangekondigd bij de ondertekening van het bestuursakkoord. De nieuwe gedeputeerden zouden in samenwerking met de verschillende diensthoofden het bestuursprogramma opstellen, waarin het bestuursakkoord verwerkt zou worden.

AFRONDEN

Willem geeft echter toe dat het afronden van het bestuurspro-

gramma veel meer tijd in beslag heeft genomen. "Het was ons streven om het akkoord in augustus klaar te krijgen. Maar door tal van redenen is dat ons niet gelukt. Er waren veel ontwikkelingen op staatkundig gebied, zoals de accordering van de slotverklaring en de onderhandelingen over het Overgangsakkoord, waar wij ons op moesten concentreren." Uiteindelijk bleek het volgens Willem een onhaalbare kaart om het programma in augustus klaar te krijgen. Het nieuwe BC mikt nu op eind deze maand, aldus de Financiën-gedeputeerde.

In een reactie stelt PNP-leider en minister van Financiën Ersilia de Lannooy dat het BC 'bezig' is met het bestuursprogramma. "Er wordt op dit moment aan gewerkt. Afgelopen zaterdag kwam het BC bij elkaar voor een buitengewone vergadering om over de begroting van 2008 te praten.

AFSTEMMEN

Het is de bedoeling dat het programma en de begroting nauw op elkaar worden afgestemd. Van onze eigen (PNP, red.) gedeputeerde Humphrey Davelaar weet ik dat hij enkele weken terug om de tafel heeft gezeten voor een sectoroverleg en dat er over het programma is gesproken." Beter laat dan nooit. In de afgelopen jaren is het zelden voorgekomen dat BC's een bestuursprogramma opstelden en bij de Eilandsraad indienden.

'Sitek moet keuze ouders respecteren'

WILLEMSTAD — De oudercommissies van groep 1 en 2 van het funderend onderwijs op de Albert Schweitzerschool en de Marnixschool vinden dat onderwijsvakbond Sitek respect moet tonen voor de vrije keus van de ouders op het gebied van de instructietaal.

Sitek heeft in het wekelijkse radiopraatje de Vereniging Protestants Christelijk Onderwijs (VPCO) ervan beticht een rekolonialisatieproces begonnen te zijn, door docenten te dwingen zich aan het Nederlands als instructietaal te houden. Sitek gaat volgens de ouders voorbij aan hun recht om te kiezen voor een school met de instructietaal en de geloofsovertuiging naar keuze.

Zie ook Ingezonden pagina 6

Kleine hotels

Kleine hotels zijn van oudsher de spil van de Caribische gastvrijheid en nog altijd big business. Bijna twee derde van het hotelaanbod in de regio komt van hotels met minder dan 75 kamers. Voor de kleine hoteliers houdt de Caribbean Hotel Association (CHA) eind deze maand een conferentie op Barbados. Ook een aantal kleine hotels van Curaçao gaat er naartoe. De Amigoe brengt enkele ervan voor het voetlicht. Te beginnen met Floris Suite.

“Hutten vullen op zichzelf is niet moeilijk. Het scheelt wel als er handel is”, zegt Stefan Dubbeling, de nieuwe general manager van Floris Suite, verwijzend naar de enorme toeloop van vakantiegangers uit vooral Nederland. Het gevaar schuilt volgens hem in het ontbreken van het besef hoe belangrijk en ingewikkeld de bestaande situatie desondanks is. “Wie gaat dit in goede banen leiden? Destination management is nu het belangrijkste.”

door Marius Noort

“Soms lijkt het alsof ik gisteren ben aangekomen. Soms lijkt het alsof ik er al tien jaar ben. Het is zo anders dan de Hollandse hotellerie”, zegt Stefan Dubbeling (35), tot begin dit jaar werkzaam in het luxe Palace Hotel in Noordwijk aan Zee. “Het is geen eerlijke vergelijking. Ik hoef niet meer terug. Het leven is hier erg aangenaam.” Curaçao vormde een dierbare herinnering. “Mijn vader heeft de Fortkerk gerestaureerd, daarna ben ik nooit terug geweest.” Deze baan kwam eigenlijk uit de lucht vallen. “Een vriend wees me erop. Mijn zootje van drie heet ook Floris.” Dubbeling had het te druk voor Caribische dromen, maar bezocht enige tijd later toch de website van het hotel. “Holy canoli”, herinnert de hotelier zich. “En wat wil het toeval. Ik heb ook een dochter die Charlotte heet, net als het restaurant (eigenaar Piet Grouwels vernoemde het hotel en restaurant naar twee van zijn eigen kleinkinderen, red.). Ik stuurde nog net op tijd mijn cv in. Het buitenland heeft altijd getrokken. Ik kom zelf uit het hoge noorden. Het zuidelijke heeft iets mystieks.”

PUUR

“Ik zeg altijd maar: in een gespreid bedje val je in slaap. Voor het eiland is dit een spannende periode.” Dubbeling doelt vooral op het unieke dat de toerist – vooral de Amerikaan – zo in Curaçao waardeert. Het landelijke, het pure. Niets tegen de komst van grote hotels als Renaissance, Hyatt en eventueel Westin, maar de groei moet wel gecontroleerd blijven. De eveneens relatief kleine hotels Lions Dive en Avila sprongen op de toegenomen vraag in door sterk uit te breiden. Dubbeling over expansie: “Alles kan. Het lijkt me heel leuk als bezigheid. Of het gaat gebeuren weet ik niet. Op dit moment zijn we er niet mee bezig.” Dubbeling gelooft dat hotelorgaan Chata de uitgelezen instantie is om het niet uit de hand te laten lopen. “Die doen het gewoon top. Je ontkomt er niet aan zaken te regelen, uit eilandsbelang. Je moet wel je natuur in het oog houden.”

Als voorbeeld haalt de manager een eigen ervaring aan. “Ik was laatst aan het snorkelen bij Playa Kalki. Dat is zo bijzonder, zo mooi. Je zou er een paar busladingen mensen verwachten, maar zit met drie man in het water en vier op het strand.” Het eiland moet vechten om die eigen identiteit te behouden.” De manager ziet en hoort regelmatig Amerikaanse gasten uit het Marriott en Hilton die komen eten in Sjalotte. “Die zijn echt *flabbergasted*. Dat zoiets puurs nog bestaat. Geen torenflats, geen snelwegen en hightech. Niet standaard, niet uitgekauwd. Wel het meest interessant.”

BOOMING

Hoewel Floris Suite jaren geleden zowel op de zakelijke als toeristische markt werd neergezet bestaat de gemiddelde bezetting voor driekwart uit toeristen, voor het overgrote deel uit Nederland. “Dat heeft ook veel te maken met *airlift*. Nederland is gewoon *booming*.” Dubbeling vindt dat zijn hotel het moet hebben van de intimiteit. “Dat is de meerwaarde. We zijn klein. 72 Kamers; 70 tot 75 man personeel, deels parttime. Een mooi product. De F&B is helemaal top. We hebben een van de betere restaurants op het eiland.” De *white room* boven de lobby fungeert als vergaderruimte. “Maar alles kan: privédinners, presentaties. Het gebeurt al wel, maar daar valt nog veel meer aan te doen.” De keuze van projectontwikkelaar Grouwels om op



Foto: Ken Wong

de ruïnes van wat ooit Las Palmas was een design hotel (Jan des Bouvrie) te realiseren – een van de drie in het Caribisch gebied – noemt Dubbeling ‘heel sterk’. “Dat strakke, industriële, ik zou het zo thuis neerzetten. De meesten vinden het fantastisch, maar heel soms hoor je ook ‘niet mooi’ of ‘niet gezellig genoeg’.” Weliswaar niet pal aan het strand is het kleine hotel op Piscadera blij met het gelinkte strand bij Hook's Hut. “Een goed strand. De zaak draait uitstekend. Hook's heeft elke avond wel iets. Bovendien biedt

het een combinatie van lokaal en toeristen. Voordeel is dat er in het hotel geen overlast is en de gasten hier hun eigen privacy kunnen houden.”

Behalve Hollanders, ziet Floris Suite een groeiend aantal boekingen uit de Caribische regio en Zuid-Amerika. “Die kunnen dit waarderen”, constateert Dubbeling die zich verbaast over de verschillen tussen (Zuid-)Amerikanen ‘die komen om te genieten en daarbij veel geld uitgeven’ tegenover bijvoorbeeld Hollanders die ook ver van

huis nog steeds leven alsof ze thuis zijn. “Die hebben een kronkel.” Dubbeling benadrukt het goede van veel verschillende hotels op het eiland. “Die diversiteit is je kracht. Iedereen heeft zijn eigen plekje. Daar kan de bv Curaçao mee aan de slag. Het eiland moet zich niet alleen op Nederland focussen. Veel verschillende markten maakt het interessant.”

GASTHEER

De uitdaging van een klein hotel versus een groot hotel als Marriott of Hilton. “Hier ben je veel meer gastheer. Daar is de dienstverlening



Foto: Edsel Simbo

“Mensen worden te zwaar gewaarschuwd voordat ze hier komen. Ik heb in Amsterdam gewoond en moest daar soms ook omlopen. Op een klein eiland hoor je dingen veel sneller”, beseft hotelmanager Stefan Dubbeling. “Ik moet veel gasten geruststellen.”

zakelijker, hier persoonlijker. Ik kom veel op de vloer en maak met iedereen een praatje. Mensen komen hier als het ware bij je thuis. En als er iets mis gaat kunnen we inspringen. Heeft een gast bijvoorbeeld autopech dan halen we die zelf op. Niets mis met een groot hotel trouwens. Dat heeft ook iets waanzinnigs.” Om vijf uur 's middags het werk achter je laten, bestaat niet in het hotelwezen. “Als je dit niet voor je lol doet moet je het niet doen. Je moet een beetje gek zijn”, doet hij op de vaak lange avonden. Na het avondeten thuis – “Ik woon hierachter op het park” – gaat hij weer terug naar het hotel. “Het

product moet 100 procent zijn. Dan moet je kritisch zijn. Ik zit dus dag en nacht hier. Maar dat is wel lekker als je net begint.”

BARBADOS

Al met al voelt Dubbeling zich helemaal op zijn plek. “Ik moet mezelf hier wel eens knippen.” Over twee weken reist hij met een aantal collega's van het eiland af naar Barbados voor de bijeenkomst van kleine Caribische hotels, georganiseerd door het regionaal hotelorgaan CHA. “Netwerktechnisch heel goed. Zaken bespreken. Ik denk veel eye-openers voor collega's. En af en toe moet je toch de zaak uit.”

Advertenties Curaçao

Pim en Marjolein

Security aanwezig
Reserveren
Tel.: 465.5418 - 465.6035

Open Tuesday
through Sunday
from 18:00 to 24:00
Mondays closed.

Wij zijn onderweg!
Gesloten t/m dinsdag 2 oktober.

Attention Gentlemen, no shorts or bermudas please!

Relax...

Kom vroeg en geniet van de rust
Dagelijks open van 08.00 - 18.00 uur

Advertentie Curaçao

2.500m2 - Het mooiste voor binnen en buiten

KOOYMAN
Gifts & Garden

Glasheldere aanbieding

De nieuwe glaskamer bij Gifts & Garden staat weer vol met **HET MOOIESTE GLASWERK VOOR DE LAAGSTE PRIJS!**

WEEK AANBIEDING

Vaas "romantique" ~~14,99~~ **8,99**

NET NIEUW UIT DE CONTAINER IN ALLE MATEN EN VORMEN

ALTIJD x2 fun miles

Kaya W.F.G. Mensing 44, Zeelandia
Telefoon: 461-3333
www.kooymanbv.com

De kerst komt eraan, reserveer nu alvast uw echte Nordmann kerstboom!

Woningbouwstichting moet ontbindingsverzoek intrekken

KRALENDIJK — De rechter in eerste aanleg vonnisgte dat het verzoek van Fundashon Cas Bonairiano (FCB) om de arbeidsovereenkomst met directeur Herbert Piar te ontbinden uiterlijk maandag moet worden ingetrokken.

Als het verzoek niet tijdig wordt ingetrokken, wordt de arbeidsovereenkomst tussen partijen met ingang van 1 oktober ontbonden en kent de rechter aan Piar ten laste van de woningbouwstichting een vergoeding van 75.000 gulden toe. Herbert Piar is sinds februari 1986 in dienst van de stichting, vanaf februari 1990 in de functie van directeur. De financieringsactiviteiten van FCB zijn in 1994 ondergebracht in een afzonderlijke stichting, Fundashon Kredito Bonairiano (FKB), waarvan Piar leiding gaf aan de bedrijfsactiviteiten. In opdracht van het bestuur van FKB heeft

een accountantskantoor een onderzoek ingesteld naar het persoonlijke kredietdossier van Piar. Het bestuur van FKB heeft FCB vervolgens bericht dat het op basis van de bevindingen van het accountantskantoor het verzoeken van FCB is onderzocht gedaan naar een aantal door Piar verrichte handelingen, waarna besloten is de ontbinding van de arbeidsovereenkomst te verzoeken aan de rechter. De rechter acht in zijn beoordeling van de zaak dat de directeur die verantwoordelijk was voor de administratie ervoor had moeten waken dat zijn eigen dossier nadelige fouten voor FCB bevatte. Van ontbinding op grond van dringende redenen is volgens de rechter geen sprake door de sinds jaar en dag binnen FCB bestaande gang van zaken. De ontbinding zal dan ook niet op de primaire grond van dringende redenen wor-

den toegewezen, maar op de subsidiaire grond van veranderde omstandigheden.

REACTIES

Het bestuur van FCB betreurt dat het zover heeft moeten komen, gezien de lange staat van dienst van Piar bij de stichting. Nu gaat het bestuur zich concentreren op de nieuwe situatie om zo te garanderen dat FCB haar verplichtingen kan nakomen voor wat betreft de sociale woningbouw. Advocate Anneke van Toll stelt in een reactie dat de nieuwe koers die het huidige bestuur heeft ingezet naar de mening van Piar niet tot de onderhavige conflictsituatie had hoeven te leiden, indien hierover meer duidelijkheid had bestaan. Haar cliënt wil zich zo snel mogelijk richten naar eventuele nieuwe richtlijnen van het huidige bestuur en daarvoor om de tafel gaan zitten om tot afspraken te komen over hoe hij in zijn functie terug kan keren.

Schoonmaak Klein Bonaire

KRALENDIJK — Stinapa organiseert samen met STCB (Sea Turtle Conservation Bonaire) op zondag de jaarlijkse schoonmaakactie op Klein Bonaire.

Meestal gaan mensen met familie of kennissen naar stranden om te genieten en gebeurt het vaak dat men vergeet om het strand bij

vertrek schoon achter te laten. Ondanks de op de stranden geplaatste vuilniscontainers wordt het vuil er toch niet altijd in gegooid. Het gevolg hiervan is dat het strand vervuild raakt, terwijl de kans ook groot is dat dit vuil in zee terecht komt en schade veroorzaakt aan de koralen en zeedieren. No Name Beach op Klein

Bonaire is een belangrijk strand omdat veel schildpadden daar hun eieren leggen.

Voor de schoonmaak van komende zondag vertrekken de boten om half acht 's ochtends vanuit Harbour Village Marina. Alle hulp is welkom. Freewinds verzorgt het eten en drinken voor de vrijwilligers.

Gouverneur naar Bovenwinden

WILLEMSTAD — Gouverneur Frits Goedgedrag brengt van 17 tot 20 september een officieel bezoek aan St Maarten, St Eustatius en Saba. Dit bezoek valt samen met het kennismakingsbezoek van de de nieuwe commandant Zeemacht in het Caribisch gebied Peter Lenselink. Beiden reizen vergezeld van hun echtgenoten. Tijdens het bezoek zullen de gouverneur en de marinecommandant besprekingen voeren met de gezaghebbers en andere bestuurders van de eilandgebieden. De gouverneur wordt tijdens zijn werkbezoek vergezeld van de directeur van zijn kabinet Dick van der Windt.

Ronella Croes van toeristenbureau TCB: Solide basis voor VS-markt

KRALENDIJK — De start van vluchten van Delta Airlines vanuit Atlanta naar Bonaire vanaf begin volgend jaar is volgens de directrice van TCB, Ronella Croes, een grote stap in de goede richting en brengt veel voordelen voor het eiland.

Het betekent dat er meer passagiers komen vanuit de Amerikaanse markt. Ten tweede is de reis voor Amerikanen uit het oostelijk deel van het land aangenamer met minder tussenstops. Voor Bonaire is het ook voordelig omdat er een vlucht is toegevoegd van een bedrijf met een grote naam bekendheid. “Deze vlucht is meer

Ronella Croes van toeristenbureau TCB:

niet aan dat de markt de mogelijkheid biedt aan beide vluchten om zich positief te ontwikkelen. Over de promotie van de vlucht Atlanta-Bonaire meldt Croes dat TCB momenteel hierover discussies voert met Delta Airlines. “Er wordt gewerkt aan een gezamenlijk marketingplan dat loopt van oktober tot februari. Hierbij wordt gebruik gemaakt van bestaande kanalen en van zowel TCB als Delta. Tevens wordt gekeken naar gebieden waarop de partners meer samen kunnen doen.

TCB doet veel op het gebied van directe marketing. De positie van Bonaire is sterk in de duikwereld en Delta wil daarop inspelen.” Croes is van mening dat Bonaire heel tevreden moet zijn met de vluchten die Bonaire nu heeft op deze markt: Continental Airlines, Air Jamaica, American Eagle en nu Delta Airlines. “Ook met zicht op de toekomstige groei in het toerisme denk ik dat we nu al goede partners aan boord hebben, waarmee we in de toekomst verder kunnen uitbreiden.”

Nieuw Belvedere Centre in mei klaar



Jessica Richardson, directeur van het Belvedere Community Centre en de gedeputeerden Sarah Wescot-Williams, Roy Marlin, Kurt Ruan en Louis Broun geven het officiële startsein voor de bouw.

PHILIPSBURG — Negen jaar lang vormde een stel zeecontainers het gemeenschapshuis voor de inwoners van Belvedere.

Maar dat gaat veranderen want volgend jaar in mei

moet er een permanent onderkomen voor verschillende evenementen en de naschoolse opvang van kinderen klaar zijn. Gisteren werd de eerste steen gelegd van het twee verdiepingen

tellende gebouw. Richardson was erg emotioneel tijdens haar toespraak. “Dit laat zien hoe goed het is om te dromen.” Ook schetste Richardson de groei die het centrum heeft

doorgemaakt. Negen jaar geleden werd begonnen met 44 kinderen en zeven vrijwilligers. Vandaag de dag herbergt het centrum 130 kinderen en twintig vrijwilligers.

Studie naar slechte resultaten MPC gereed

PHILIPSBURG — Het onderzoeksrapport naar de slechte examenresultaten van het Milton Peters College (MPC) in het schooljaar 2005-2006 is gereed. Het rapport is gisteren gepresenteerd aan de gedeputeerde van Onderwijs, Sarah Wescot-Williams (DP St. Maarten).

De conclusies worden nog niet openbaar gemaakt, omdat deze nog besproken moeten worden met het schoolbestuur en de schooldirectie, zegt hoofd van de Dienst Onderwijs Quincy Harrigan.

Zowel in het schooljaar 2005-2006 als in het afgelopen schooljaar 2006-2007, heeft het MPC zeer slechte examenresultaten behaald. In

2005-2006 slaagde slechts 31 procent van de vsbo-studenten van de TKL-afdeling in de eerste ronde. Het afgelopen schooljaar was dit percentage zelfs lager en slaagde slechts 18 procent in een keer. De onderzoekers hebben gesproken met de school en hebben ook factoren als de aanwezigheid op school van zowel docenten als leerlingen, het beschikbare materiaal, het aantal aangeboden toetsen, de begeleiding van de leerlingen en andere factoren meegenomen. Volgens de gedeputeerde biedt het rapport bruikbare conclusies waar het MPC zelf mee aan de slag kan, maar ook aanbevelingen die het hele onderwijsveld aangaan.

Drie jaar cel voor 175 kilo marihuana

PHILIPSBURG — Voor de smokkel van 175,6 kilo marihuana aan boord van de zeilboot Methusela kregen de Bonaireaanse kapitein Randolph Winklaar (30) en passagier Kert Cumberbatch (43) uit St. Vincent beiden drie jaar celstraf opgelegd.

Bemanningslid Elvis George (43) uit Dominica kreeg veertien maanden opgelegd. Ze werden in juni van dit jaar aangehouden. Het Openbaar Ministerie had tegen

elk vijf jaar geëist. Het zeilschip werd vlakbij St. Eustatius aangehouden door de kustwacht na een tip van de Franse autoriteiten. De drugs waren aan boord gebracht bij Bequia, een klein eilandje negen mijl ten zuiden van St. Vincent, na op het grote eiland verbouwd te zijn. De lading was bestemd voor afnemers op Anguilla. Omdat de mannen al meer dan tien weken in de politiecellen hadden doorgebracht, kregen ze een strafforting van tien maanden.

Advertentie Curaçao

Computers Ambulance 24/7

Wij repareren Computers.
(alle types en modellen)

Het wordt bij u opgehaald en weer terugbezorgd of we kunnen het ook ter plekke repareren.

Wij verhuren computers.
Wij kopen en verkopen 2e hands computers.

U kunt ons 24/7 bereiken op tel. **510-5138**

Tegen zeer voordelige prijzen.

CARIBBEAN MOVING SERVICES N.V.

Caracasbaaiweg 328
Curaçao N.A.

Tel: 767 2588
Fax: 747 1155
e-mail: loes@cms.an

zoekt ter uitbreiding van het huidige team een:

Medewerker verhuisafdeling

welke in staat moet zijn, na een gedegen opleiding- en inwerkperiode, zelfstandig te functioneren binnen de verhuisdivisie.

Wij verlangen van de geschikte persoon:

- * Opleiding op HAVO niveau
- * Gedegen kennis van Papiaments, Engels, Spaans en de Nederlandse taal
- * Sterke persoonlijkheid met communicatieve en leidinggevende eigenschappen
- * kantoor- en computerervaring
- * Klantgerichte en "service-minded" instelling
- * Administratief accuraat en snel
- * Stress bestendig
- * Hands-on operationele houding

Wij bieden aan de juiste persoon:

- * Een goede beloning en secundaire arbeidsvoorwaarden
- * Opleiding- en carrièremogelijkheden
- * Uitstekende werksfeer en gevarieerd werk in een ISO gekwalificeerd, internationaal opererend verhuisbedrijf.

Uitsluitend schriftelijke sollicitaties, met recente pasfoto, te zenden vóór 22 september, Aan:

Caribbean Moving Services N.V.
T.a.v. Loes van der Woude
PO Box 442, Caracasbaaiweg 328
Curaçao

Advertentie Curaçao

The Rif Fort presents

FREE ENTRANCE

Entertainment:
DJ Paco
Happy Peanut
DJ Sai-Oz

Dresscode:
80's

September 15th
8.00 pm - 2.00 am

SATURDAY NIGHT FEVER

Oordeel Landis binnen week

COLORADO SPRINGS — Floyd Landis hoort binnen een week of hij voor twee jaar wordt geschorst en zijn overwinning in de Ronde van Frankrijk van 2006 kan inleveren. Een panel van het Amerikaanse antidopingbureau USADA doet uiterlijk volgende week zaterdag uitspraak in de geruchtmakende dopingzaak. Bij de Amerikaanse wielrenner werd na de Tour van vorig jaar een verstoorde testosteronspiegel vastgesteld. Landis werd ontslagen door zijn ploeg Phonak en stortte zich op het verzamelen van bewijs ter verdediging. Dit voorjaar was er een hoorzitting van twee weken bij USADA, waarvan het resultaat de komende week bekend wordt. Mocht het oordeel in zijn nadeel zijn, dan kan Landis nog in beroep bij het sporttribunaal (CAS) in Lausanne.

Borussia snel klaar met Werder

DORTMUND — Borussia Dortmund heeft gisteravond in de Bundesliga voor eigen publiek een klinkende overwinning geboekt op Werder Bremen. De thuisclub won de derby voor ruim 79.000 hondstrouwe supporters met 3-0 en bezet nu voorlopig de tweede plaats, één punt achter Bayern München. 'BVB' was bovendien snel klaar met zijn grote rivaal. De eindstand prijkte al na ruim een half uur op het scorebord. Mladen Petric (2) en Diego Klimowicz maakten de doelpunten.

Robben niet in selectie Real

MADRID — De Duitse oefenmeester Bernd Schuster heeft Arjen Robben nog niet opgenomen in de selectie van Real Madrid voor de competitiewedstrijd tegen Almeria. De Argentijn Gonzalo Higuain is daarentegen wel verrassend terug. Robben is weer fit en trainde deze week, zonder het gezelschap van zijn vele collega-internationals, ook mee maar kon volgens Schuster nog niet helemaal voluit gaan. Daarom besloot hij geen risico te nemen met de Nederlandse vleugelaanvaller. Ruud van Nistelrooij, Wesley Sneijder en Royston Drenthe zijn wel van de partij.

Ballan langer bij Lampre

ROME — Wielrenner Alessandro Ballan heeft zijn aflopende contract bij wielerploeg Lampre verlengd tot en met 2009. De Italiaan won dit jaar onder meer de Ronde van Vlaanderen. De Italiaanse ploeg kondigde tevens de komst van Christian Murro aan. De 29-jarige Italiaan tekent een verbintenis voor twee wielerseizoenen.

Bronzen plak voor Willeboordse en Elmont

RIO DE JANEIRO — Elisabeth Willeboordse en Guillaume Elmont hebben gisteravond een bronzen medaille gewonnen op de WK judo in Rio de Janeiro. Beiden haalden de medaille na een succesvolle herkansing.

De Zeeuwse versloeg in de strijd om het brons de Sloveense Urška Zolnir. Eerder won ze ook al van de Oostenrijkse Claudia Heill. Elmont – onttroond als wereldkampioen – vocht zich eerst langs

de Koreaan Young Woo Kwon. In de strijd om het eremetaal was hij beter dan de Pool Robert Krawczyk. Edith Bosch en Mark Huizinga sloten de WK in Rio de Janeiro af met een vijfde plaats. Bosch en

Huizinga plaatsten zich voor de halve finale, maar konden die goede uitgangspositie niet omzetten in eremetaal. Bosch was regerend wereldkampioene in de klasse tot 70 kilo. In de halve finale was ze echter niet goed genoeg om te winnen van de Amerikaanse Ronda Rousey. In de strijd om het brons verloor ze vervolgens van Anett Meszaros uit Hongarije. Huizinga ging

achtereenvolgens onderuit tegen de Griek Ilias Iliadis en de Rus Ivan Persjin. Door de plaatsen in de halve finale hadden Bosch en Huizinga Nederland al wel een plek in hun klassen op de Olympische Spelen bezorgd. Ze zullen die plekken vrijwel zeker zelf innemen volgende jaar in Peking. Ook Elmont en Willeboordse bezorgden Nederland een quotumplaats in hun klasse.

Woods op weg naar 10 miljoen dollar



Tiger Woods acteert ijzersterk in het Amerikaanse Atlanta.

ATLANTA — Hij sloeg in zijn loopbaan al meer dan 75 miljoen dollar bij elkaar, maar Tiger Woods is nog lang niet verzadigd.

De Amerikaanse golfer is op weg naar de jackpot van 10 miljoen dollar die is verbonden aan de eindzege in de toernooicyclus om de FedExCup. Woods gaat hal-

verwege het finaletoernooi van de FedExCup soeverein aan de leiding. De 31-jarige aanvoerder van de wereldranglijst heeft na twee van de vier rondes 127 slagen en staat er drie voor op zijn eerste achtervolger, landgenoot Woody Austin.

Woods bracht gisteren in de tweede ronde terloops nog even een record op zijn naam

door als eerste speler in de Amerikaanse PGA-Tour de eerste negen holes af te leggen in slechts 28 slagen. Hij deed dat op de East Lake Golfclub in Atlanta via vijf birdies (een onder par) en een eagle (twee onder par). De enigen die Woods nog kunnen bedreigen in zijn miljoenenjacht, zijn de Amerikanen Steve Stricker

en Phil Mickelson. Zij kunnen Woods echter alleen nog van de eindoverwinning afhouden als een van hen het finaletoernooi wint en Woods op plaats drie of lager eindigt. Halverwege het slottoernooi heeft Stricker al een achterstand op Woods van negen slagen. Mickelson moet er zeven goedmaken op de koploper.

Dennis van der Geest verdedigt titel niet

RIO DE JANEIRO — Dennis van der Geest heeft besloten om zijn wereldtitel in de open klasse in Rio de Janeiro niet te verdedigen. De zwaargewicht vloog gisteren al terug naar Nederland om zich optimaal te kunnen voorbereiden op de wereldbekerwedstrijd van volgend weekeinde in Birmingham. Van der Geest werd twee jaar geleden in Cairo wereldkampioen in de open klasse. Omdat hij donderdag in de klasse boven 100 kilo teleurstelde op de eerste dag van de WK – hij kwam niet in de buurt van een medaille

of een olympische nominatie – wil hij proberen zich via de worldcups alsnog te plaatsen voor de Spelen van volgend jaar in Peking.

Ook Carola Uilenhoed heeft besloten de open klasse te laten schieten. Ze haalde gisteren een bronzen medaille in de klasse boven 78 kilo. Na afloop vertelde ze dat gedaan te hebben met een gescheurde voorste kruisband in de rechterknie. Om geen overbodige gezondheidsrisico's te lopen, ziet ze af van deelname aan de open klasse.

Joost Posthuma kiest voor tijdrit bij WK

NIEUWEGEIN — Wielrenner Joost Posthuma rijdt later deze maand bij de wereldkampioenschappen in Stuttgart alleen de tijdrit. De renner van de Rabobankploeg heeft zich bij bondscoach Egon van Kessel afgemeld voor de wegwedstrijd. Van Kessel heeft Posthuma en Stef Clement aangewezen voor de tijdrit. De coach werd verrast door de boodschap van Posthuma. "Het verbaasde me een klein beetje, omdat de tijdrit en de weg elkaar niet hoeven bijten. Zeker niet nu Joost een volledige Ronde van Spanje rijdt. Aan de andere kant zou Joost geen medaillekandidaat zijn op de weg,

dus het levert ons geen groot probleem op. Van mij mag hij zich dan ook helemaal richten op de tijdrit." De selectie voor de wegwedstrijd bestaat uit negen renners, van wie er nu acht zeker zijn. Maarten Tjallingii en Sebastian Langeveld 'strijden' nog om het negende startbewijs. Na afloop van de Vuelta, volgende week zondag, maakt Van Kessel zijn selectie definitief. Vandaag bevestigde hij voor de wegselectie al wel de namen van Michael Boogerd, Thomas Dekker, Koos Moerenhout, Maarten den Bakker, Bram Tankink, Karsten Kroon, Robert Gesink en Laurens ten Dam.

Dopingmarkt nog lang niet verzadigd

FRANKFURT AM MAIN — De dopingmarkt is nog lang niet verzadigd. Integendeel, er zijn volop nieuwe producten in ontwikkeling ter bevordering van de sportieve prestaties.

Wilfried Kindermann, de chefarts van het Duits olympisch comité, schat dat er momenteel wereldwijd zeventig middelen in de pijplijn zitten. Die komen nog voor de Olympische Spelen van 2008 in Peking beschikbaar voor de kwaadwillenden. "Dat gaat voor grote problemen zorgen, vooral in de duursporten", voorspelde Kinder-

mann tijdens een dopingcongres in Frankfurt am Main. Hij raadde het international antidopingbureau WADA aan de lijst verboden middelen alvast zoveel mogelijk aan te passen. "En dan moeten ze zich helemaal concentreren op middelen als epo, groeihormoon, stimulantia en de methodes met bloedtransfusies." Kindermann zette zich ook fel af tegen het wijdverbreide gebruik van voedingssupplementen. Deze vormen volgens hem een mogelijk opstapje naar echte doping terwijl ze maar al te vaak geen enkel nut hebben.

Hiddink wellicht langer in Rusland

MOSKOU — Guus Hiddink is er nagenoeg uit met de Russische voetbalbond om zijn contract te verlengen tot en met de wereldtitelstrijd in Zuid-Afrika in 2010. Voorzitter Vitali Moesko van de Russische voetbalbond zei gisteren tegen het persbureau RIA-Novosti dat de laatste details van het nieuwe contract binnen korte tijd geregeld zullen worden. "Voor het duel tegen Engeland hebben we een principeakkoord bereikt", verklaarde Moetko. Rusland verloor

woensdag in de EK-kwalificatietstrijd met 3-0 in en van Engeland en moet de komende tijd dat verloren terrein goedmaken om alsnog plaatsing voor de eindronde van de EK voor elkaar te krijgen.

"Hiddink heeft het goed naar zijn zin. Hij werkt met zeer technische spelers en ziet veel potentie", aldus Moetko. Hiddink tekende na de WK in Duitsland, waar hij met Australië actief was, voor twee jaar in Rusland.

Valverde traint volop

TORRE PACHECO — Alejandro Valverde heeft de hoop op deelneming aan het wereldkampioenschap op de weg, eind deze maand in Stuttgart, nog lang niet opgegeven.

De Spaanse wielrenner, die ernstig verdacht wordt van betrekkingen met de Madrilense dopingarts Eufemiano

Fuentes, is volop in training. Naar eigen zeggen zit hij dagelijks vier tot vijf uur op de fiets en voelt hij de vorm stijgen. De internationale federatie UCI wil de coureur van Caisse d'Epargne er op het WK echter niet bij hebben. De Spaanse bond probeert Valverde, die alle aantijgingen ontkent, alsnog aan de start te krijgen.

Hugo leert spugen wel af

RIO DE JANEIRO — Een schorsing van vier maanden en hij kreeg nog op zijn kop van zijn vader ook. De Braziliaanse voetballer Hugo van landskampioen Sao Paulo zal het spugen wel afleren. Hij werd gisteren fors gestraft voor zijn rochel naar tegenstander Daniel Marques van Parana. Sao Paulo, momenteel koploper in de Braziliaanse competitie, moet het nu de

rest van het seizoen stellen zonder de middenvelder. "Ik ben ervan overtuigd dat Sao Paulo kampioen wordt, het is pijnlijk dat ik er niet meer aan kan bijdragen", reageerde Hugo op de schorsing van de nationale voetbalbond. "Een zware straf, maar ik moet hem accepteren", sprak Hugo, die eraan toevoegde dat hij ook van zijn vader een standje had gekregen.

Groningen in eigen huis weer onderuit

GRONINGEN — FC Groningen heeft ook aan het tweede duel in de eigen Euroborg geen punten overgehouden. Dankzij treffers van Gregoor van Dijk en Hans Somers won FC Utrecht gisteravond met 2-0.

In de eerste helft al mocht de ploeg van Willem van Hanegem zich beklagen dat het geen penalty kreeg toen Gibril Sankoh spits Robin Nelisse binnen het strafschopgebied aan de arm trok. Arbitr Bjorn Kuipers wuifde het voorval echter resoluut weg. Het gebeurde in een fase waarin de bezoekers langzaam het initiatief naar zich toe trokken. Voor die tijd was FC Groningen de ploeg geweest met het meeste balbezit. Voorin ontbrak het de ploeg echter aan stootkracht. Door tal van blessures vormden de jonge Stefan Nijland en middenvelder Mark-Jan Fledderus de Groningse voorhoede. Meer smaken had Jans ook niet, waardoor de amper van een hersenschudding herstelde Koen van de Laak al weer op de bank zat. De beste kans in de eerste helft was voor Nij-



Willem van Hanegem pakte gisteren in Groningen zijn eerste overwinning van het seizoen.

land. Na een actie van Bruno Silva kon hij de bal net niet de juiste richting meegeven. Vlak voor rust ontsnapte Utrecht aan een achterstand toen een vrije trap van Silva op de paal belandde, waar Vorm dacht de bal rustig naast te kunnen kijken.

In de tweede helft gebeurde er lange tijd niets, totdat FC Utrecht na een klein uur een strafschop mocht nemen. De jonge linksback Shkodran Metaj verdedigde knullig uit, Nelisse pikte de bal op en de Groninger tikte de spits onhandig onderuit. Van Dijk be-

nutte de penalty: 0-1. Aan de overkant weigerde Kuipers de bal op de stip te leggen toen Martijn Meerdink in een mêlée van spelers tegen het gras ging. Jans trachtte met het brengen van extra spitsen nog wel iets te forceren, maar het leverde niets op. In de slotfase bracht invaller Somers de 0-2 op het scorebord. Daarmee verloor FC Groningen voor de tweede maal op rij een thuisduel. Eerder was ook De Graafschap al te sterk in de Euroborg, waar de thuisploeg dit seizoen bovendien nog niet wist te scoren.

ADO Den Haag blijft hopeloos van slag

FC Den Bosch en RKC winnen

DEN BOSCH — FC Den Bosch heeft met een moeizame overwinning op Helmond Sport de koppositie in de eerste divisie behouden. De Bosschenaren zegevierden vrijdagavond in Helmond met 1-0 en hielden op de zevende speeldag drie punten voorsprong op RKC Waalwijk, dat met dezelfde cijfers won van MVV. FC Dordrecht nam op de eerste speeldag van de strijd om de tweede periodetitel de leiding. De ploeg versloeg het hulpeloze ADO Den Haag met liefst 5-0.

FC Den Bosch had het moeilijk in Helmond, maar Paco van Moersel hielp de koploper met een snelle treffer in de tweede helft aan de drie punten. RKC Waalwijk bleef in het spoor door een treffer van Luwamo Garcia in blessuretijd van de eerste helft tegen MVV. Topscorer Gunter Thiebaut van de Maasruchtenaren liep ruim na de negentig minuten nog tegen een rode kaart aan.

FC Dordrecht rukte op naar de derde plaats, weliswaar op doelsaldo. De ploeg ver-

nederde ADO Den Haag, dat dit seizoen amper een vuist kan maken. Na 20 minuten stond het al 2-0 voor de thuisclub. In de tweede helft voerde FC Dordrecht de score op naar 5-0. Nick van der Velden scoorde twee keer voor Dordrecht, dat vijf punten minder heeft dan de koploper. ADO Den Haag staat inmiddels – door een slecht doelsaldo – op de laatste plaats in de eerste divisie. Ook FC Zwolle staat op vijf punten van Den Bosch na de 3-1-zege op Veendam. Zwolle had al na drie minuten een man meer op het veld staan, omdat Barry Ditewig een doorgebroken Zwollenaar neerhaalde en rood kreeg. Het belette Veendam niet de score te openen, via Erwin Buurmeijer. Anton Jongasma maakte voor rust gelijk. In de tweede helft liep Zwolle door het personele overwicht uit naar 3-1. Fortuna Sittard haalde met 5-2 uit tegen AGOVV. Florencio Cornelia maakte drie treffers voor de Limburgse club. Jürgen Heinrichs de andere twee voor de thuisclub.

Grote problemen bij antiterreureenheid DSI

RIJSWIJK — Een jaar na de officiële presentatie staat het functioneren van de speciale antiterreureenheid Dienst Speciale Interventies (DSI) al serieus onder druk. De krijgsmacht- en politieonderdelen kunnen onvoldoende personeel voor dit elitekorps leveren. Hierdoor zijn veel minder mensen op de been dan de bedoeling is. Ook verlaten relatief veel mensen de DSI uit onvrede over de in hun ogen veel te beperkte inzet van de eenheid.

Verschillende bronnen rond de DSI maken zich om deze redenen zorgen over het bestaansrecht van deze speciale dienst. Dat terwijl die volgens politie, Defensie en politiek in Nederland juist een cruciale rol speelt bij het overmeesteren van gevaarlijke terroristen of criminelen. Gerrit van de Kamp van politiebond ACP herkent deze geluiden. Het Korps landelijke politiediensten (KLPD), waar de DSI onder valt, geeft

een aantal van deze problemen toe. Er wordt hard aan een oplossing gewerkt, aldus de politiedienst. Het KLPD benadrukt wel dat de DSI goed is voorbereid om zijn taak te kunnen uitvoeren. “De sterkte van de dienst is groeiende, maar blijft nog achter bij de doelstelling. Alleen als zich meerdere calamiteiten tegelijkertijd zouden voordoen, kan de DSI niet optimaal functioneren.”

Aanleiding voor de oprichting van de DSI was de moeizame arrestatie eind 2004 van twee inmiddels veroordeelde leden van het terroristische netwerk de Hofstadgroep in Den Haag. Diverse speciale eenheden hadden de hele dag nodig voor de arrestatie, waarbij leden van een arrestatieteam gewond raakten.

HACHELIJK

Om dit soort hachelijke situaties te voorkomen, werden er met de DSI voor het eerst in de Nederlandse geschiedenis politietaken samen gevoegd met defensiewerkzaamheden. Doel daarvan was dat alle specialismen van politie en defensie werden gebundeld voor een optimale bestrijding van grof

geweld.

ECHTE WERK

Ingewijden melden dat veel DSI-leden klagen over de omstandigheden waaronder ze moeten functioneren. Een van de grootste frustraties is dat de dienst weinig voor het ‘echte werk’ wordt ingezet. “Veel van de mannen trainen zich suf, maar zijn gefrustreerd omdat ze nauwelijks in de praktijk worden ingezet”, zegt een van hen. Het KLPD gaat hier niet op in. Vanuit de DSI is al aangeboden de arrestatieteams in Nederland te helpen. Die zijn namelijk al lange tijd structureel onderbezet. Met de hulp zou de eenheid meer operationele klussen krijgen en tegelijkertijd zou de overbelasting van de arrestatieteams worden ondervangen.

Bovendien is regelmatige, echte inzet noodzakelijk voor het op peil houden van de kwaliteit en scherpte van de DSI, benadrukt een bron.

MACHTSSTRIJD

Het elitekorps kreeg nul op het rekest van de korpschefs. “Dat gaat puur om een machtsstrijd”, zegt een andere bron. “De arrestatieteams en hun bazen willen geen andere kippen in het hok. Onverstandig, omdat de enorme werkdruk die er nu bij de arrestatieteams ligt vroeg of laat wel eens kan leiden tot fouten, met alle mogelijke gevolgen van dien.”

Een woordvoerder van de Raad van Hoofddoelcommissarissen bestrijdt dat er sprake van onwil is. “Volgens de regels mag de DSI niet als ar-

restatieteam optreden. Maar waar we kunnen, werken we juist goed en actief met de DSI samen, bijvoorbeeld met trainingen.”

Toch snapt ACP-voorman Van de Kamp niet waarom de DSI-mensen niet worden ingezet om de capaciteitsproblemen bij de arrestatieteams op te lossen. “Het tekort bij de arrestatieteams speelt al jaren. Wij hebben er bij de minister herhaalde malen op aangedrongen om dit probleem op te lossen. Nu blijkt er capaciteit beschikbaar te zijn, maar die wordt niet gebruikt.”

KAMER

Ook de Tweede Kamerfracties van CDA, GroenLinks en VVD bepleiten ondersteuning van arrestatieteams

door de DSI. De VVD vindt daarnaast dat leden van de DSI ook in andere Europese landen moeten worden ingezet. “Je houdt ze zo tevreden, in vorm en geeft ze een prikkel. Bovendien doen ze meer praktische ervaring op”, aldus Kamerlid Laetitia Grif-fith.

Minister Guusje ter Horst (Binnenlandse Zaken) zei vrijdag dat ze gaat uitzoeken wat er aan de hand is bij de DSI. Ze zei dat ze geen signalen heeft dat er operationele problemen zijn. Verder gaf Ter Horst aan dat ze gaat bekijken of de dienst bijstand kan verlenen aan de onderbezette arrestatieteams van de politie. Volgens haar ligt het werk van de DSI ‘in lijn’ met dat van arrestatieteams.

Dromen van Cirque du Soleil



ROTTERDAM — Het Cirque du Soleil beleefde deze week in het Rotterdamse Ahoy de Europese première van de voorstelling *Delirium*. Voor het eerst brengt het artistieke wereldcircus een show waarin muzikanten en vocalisten de boven- toon voeren. De studenten van de Rotterdamse circusopleiding staan in hun dromen al op het podium. De 18-jarige Tarik Rammo uit Zwijndrecht in het bijzonder.

Rammo beschrijft het Cirque du Soleil in een woord als: ‘fantasie’. Het is zijn levensdoel om als acrobaat bij het internationale circus te mogen werken. Niet eens zo onhaalbaar, want Rammo heeft talent. Het circus is daarvan inmiddels op de hoogte. Een tijdje geleden stuurde hij een videoband naar de organisatie, waarop hij zijn kunsten vertoont. Hij werd direct uitgenodigd voor een auditie in Frankrijk en viel in de smaak. Toch moet hij zich nog wel wat verder ontwikkelen om daadwerkelijk te kunnen deelnemen aan de sprookjesachtige voorstellingen. Dit doet hij door de vierjarige bacheloropleiding Circus Arts te volgen. De opleiding tot circuskunstenaar, verzorgd door de Codarts Hogeschool voor de Kunsten in Rotterdam, is de enige in Nederland. Sinds 1 september zetelt de circusschool in de oude Van Nelle Ontwerpfabriek. De door de overheid erkende opleiding gaat haar tweede jaar in. Momenteel volgen 29 studenten lessen in vakken als



De generale repetitie van de nieuwste voorstelling van het Cirque du Soleil, Delirium.

acrobatiek, objectmanipulatie (jongleren) en luchtwerk. Daarnaast worden zij geschoold in onder meer circusgeschiedenis, dans, anatomie en cultureel ondernemerschap. Niet iedereen kan de studie zomaar gaan doen. “Je moet van tevoren al best wat kunnen en onze tweedaagse auditie doorkomen”, vertelt Guido Severien, coördinator van de studie. Hoewel de opleiding nog in de kinderschoenen staat, straalt de school nu al internationale allure uit. Dit komt door de docenten, die hun sporen in het circusvak wereldwijd hebben verdiend, maar ook door enkele buitenlandse studenten. In het vierde jaar moeten de leerlingen een eigen act kunnen bedenken,

uitvoeren en verkopen. Uiteindelijk moeten zij als circustiest hun geld kunnen verdienen en zowel in een groep kunnen optreden als individueel. Circus is in opmars. Dit komt volgens Severien vooral doordat theater en circus steeds meer in elkaar overgaan vloeien. De opleiding kreeg groen licht omdat uit onderzoek bleek dat er werkelijk een maatschappelijke behoefte bestaat aan circuskunstenaars. Rotterdam moet als het aan de gemeenteraad ligt zelfs een echte circusstad gaan worden. Daarbij is het ook de bedoeling dat er projecten komen voor kansarme jongeren. Momenteel wordt daarnaar een haalbaarheidsonderzoek verricht.

Severien onderschrijft het belang van sociale projecten. Hij zegt: “Voor ons is het zo, dat we altijd op zoek zijn naar verborgen talent. En bezig zijn met circusacts geeft zelfvertrouwen. Het wekt het verlangen om om het schijnbaar onmogelijke toch onder de knie te krijgen. Circus is belangrijk omwille van de magie en de ontroering. Daar is iedereen uiteindelijk toch naar op zoek.” Rammo is inmiddels verslaafd. Hij turnt al jaren op hoog niveau, maar ziet meer in een leven als circuskunstenaar. Rammo: “Door op te treden in bijvoorbeeld een voorstelling van Cirque du Soleil, kan ik mensen blij maken. En ik moet blijven turnen, anders leef ik niet echt.”

Foto: APPI/Guido Benschop

Mein Kampf wel in te zien, maar niet voor de verkoop

RIJSWIJK — Een opmerking van minister Ronald Plasterk van Onderwijs over het mogelijk opheffen van het verbod op Mein Kampf leidde begin deze week tot enige beroering in de kamer. Aanleiding voor zijn opmerking was het verzoek van PVV-lid Geert Wilders' de koran te verbieden omdat het heilige boek zou aanzetten tot gewelddadig gedrag. De Onderwijsminister nuanceerde Woensdag zijn uitspraak en meldde niet van plan te zijn het boek van Adolf Hitler van de zwarte lijst te halen.

Op het boek Mein Kampf, waarin ideeën van Adolf Hitler over Duitsland, het zuivere ras en de politiek worden beschreven, rusten meerdere auteursrechten. Daardoor is het verboden om het boek in Nederland en Duitsland te verkopen.

Volgens David Barnouw, onderzoeker en voorlichter bij het Nederlands Instituut voor Oorlogsdocumentatie (NIOD), wordt het verbod door verschillende partijen in stand gehouden. “Het komt erop neer dat je het boek wel thuis mag hebben, maar je mag het niet verkopen”, aldus Barnouw. Hitler begon in 1924 met het schrijven van Mein Kampf tijdens zijn gevangenschap in Landsberg am Lech in de Duitse deelstaat Beieren. Rudolf Hess, secretaris van Hitler, en andere me-

degedetineerden bewerkten de publicatie. De deelstaat beschikt over het auteursrecht. De regering van Beieren staat noch kopiëren noch afdrucken van het boek in Duitsland toe en verzet zich ook in andere landen hiertegen.

In Nederland werd het boek in de Tweede Wereldoorlog vertaald door Steven Barends. Barends werd uiteindelijk veroordeeld en al zijn bezittingen vielen ten deel aan de Nederlandse Staat, waaronder ook het auteursrecht op de Nederlandse vertaling Mijn Kamp. “Als iemand in Nederland het boek dus wil drukken, roept de Nederlandse Staat dat dit niet mag”, aldus Barnouw. Barnouw vertelt verder dat het boek toegankelijk is in bibliotheken. De Koninklijke Bibliotheek in Den Haag

heeft het omstreden boek in bezit. “Wanneer iemand het boek wil bekijken, moet deze persoon schriftelijk toestemming vragen. De algemeen-directeur bepaalt dan of het boek mag worden ingezien”, aldus een woordvoerder. De zegsvrouw legt uit dat het boek in een speciaal deel van het magazijn is opgeslagen. Op de vraag of er veel aanvragen zijn voor Hitler's Mijn Kamp wordt ontkennend gereageerd. “Er zijn weinig aanvragen van mensen die het boek willen inzien.”

Wanneer de douane in Nederland het boek tegenkomt bij reizigers, wordt het in beslag genomen, laat een woordvoerder van de douane weten. Op internet is het mogelijk om het boek te lezen en zelfs tweedehands te kopen op sites. “Er zijn wel meer verboden spullen op internet te krijgen”, liet voorlichter Barnouw weten. Volgens Barnouw zwerfen er nog tienduizenden exemplaren rond. Hij noemt het een gekke situatie, een boek dat overal is in te zien, terwijl de handel is verboden. “Als je dichtbij België woont, kan je het boek zo op een antiekmarkt tegenkomen.”

Bloot tegen plastic



AMSTERDAM — Medewerkers van de groene winkelketen Lush gingen gisteren letterlijk met de billen bloot in de Kalverstraat in Amsterdam. Met de actie wilde men de aandacht vestigen op de milieucrisis. Namelijk de groeiende afvalbergen die de aarde en het klimaat bedreigen. Het overbodige gebruik van plastic draagtassen en de bergen plastic flessen die voor cosmetica worden gebruikt dragen allemaal bij aan de groeiende milieucrisis. Het streven van Lush is om verpakkingsmateriaal te elimineren door ‘naakte’ onverpakte producten te verkopen die geen plastic flessen nodig hebben. Door zich uit de kleden hopen de actievoerders de consument te stimuleren producten te kopen die geen onnodige verpakking bevatten.

Prinses Annette is weer in verwachting

DEN HAAG — Prinses Annette is voor de derde keer in verwachting. Prins Bernhard, de zoon van prinses Margriet en Pieter van Volenhoven, en zijn vrouw verwachten de geboorte van hun kind rond 15 maart 2008. Dat heeft de Rijksvoorlichtingsdienst vrijdag meege-deeld. Het oudste kind van

het paar, Isabella, werd 14 mei 2002 geboren. Op 25 mei 2004 zag hun zoon Samuel het levenslicht. De prinses zat twee weken zonder rijbewijs. Het document was 31 augustus ingenomen, omdat ze in Uddel (gemeente Apeldoorn) 155 kilometer reed op een weg waar een maximumsnel-

heid van tachtig kilometer per uur geldt. De kantonrechter in Zutphen veroordeelde haar vrijdag tot vier maanden ontzegging van de rijbevoegdheid. Daarvan zijn drie maanden en twee weken voorwaardelijk, zodat ze zelf naar familieleden en vrienden kan rijden om hun het blijde nieuws mede te delen.

Pronk: Vreeman doet achterbakse aanval

DEN HAAG — Kandidaat-voorzitter Jan Pronk van de PvdA vindt dat oud-voorzitter Ruud Vreeman van de partij een “achterbakse aanval” op hem heeft uitgevoerd. Dat heeft Pronk vandaag gezegd op een landelijke bijeenkomst van de PvdA.

Vreeman stelde eerder deze week dat Pronk niet de “bindende persoon” is die de

PvdA nodig heeft. Pronk reageert fel op deze kritiek. “Ik voel me geraakt. Dit is een dolkstoot. Als je me niet vertrouwt, dan moet je niet op me stemmen”, aldus Pronk vandaag over zijn kandidatuur. Vreeman was recent voorzitter van een commissie die de verkiezingsnederlaag van de PvdA van vorig jaar doorlichtte. Volgens hem zijn er tal van redenen waarom Pronk, die in peilingen ver

voorstaat op zijn rivalen, niet geschikt zou zijn als voorzitter. “Hij wil boven partijleider Bos en fractievoorzitter Tichelaar uittoeren; hij wil de boventoon voeren”, aldus Vreeman. Vreeman staat niet alleen in zijn kritiek. Ook onderwijsminister Ronald Plasterk vindt dat Pronk zich te veel concentreert op de standpunten die de PvdA zou moeten innemen en te weinig op de kerntaak van

de nieuwe partijvoorzitter, namelijk de organisatie van de partij. Verder vindt ook Plasterk dat Pronk te veel kritiek heeft op partijleider Wouter Bos. Wel noemt Plasterk Pronk een “inspirerende man” en zegt dat hij goed met hem te zullen samenwerken, mocht hij gekozen worden. Pronk wil niet ingaan op de opmerkingen van Plasterk. “Dat is iets tussen mij en hem”, zegt hij.

Grote muzikale loftuiting



Foto: Edsel Sambo.

In de kerk van Ministerio Bida Abundante werd een grote loftuiting gehouden. Bij deze religieuze bijeenkomst hebben Carlos Salsbach uit Curaçao en Ramphis Tromp uit Aruba getuigenis afgelegd. De twee maakten in het verleden deel uit van populaire bands op de eilanden, maar wisselden hun drukke artiestenleven in om Gods woord via zang verder te prediken. Op de foto het moment dat Salsbach met muzikale begeleiding van het orkest Zion de aanwezigen een nummer toezingt.

Uitslapen slecht

Uit onderzoek is gebleken dat tieners met een normaal slaappatroon op school beter presteren dan leeftijdsgenoten die 's nachts laat opblijven en in het weekend uitslapen. Bij deze laatste groep raakt de biologische klok ontregeld door hun onregelmatige slaappatroon.

Ze worden daardoor op doordeweekse dagen moeilijker wakker en komen minder uitgerust op school. Dit gebeurt vooral op de eerste dagen van de week. Hun toestand is dan vergelijkbaar met een soort jetlag.

Dunne modellen niet in de ban

Er is geen reden om superdunne modellen te verbieden mee te doen aan de London Fashion Week. Dat meldde de Britse Raad voor Mode vrijdag, een dag voor het begin van de London Fashion Week 2007. Mannequins moeten met ingang van volgend jaar september echter wel kunnen bewijzen dat zij gezond zijn.

Vanaf volgend jaar worden modellen verplicht een door een specialist op het vlak van eetstoornissen afgegeven medisch certificaat te overleggen waaruit blijkt dat zij niet aan een eetstoornis lijden. Daarnaast zijn de organisatoren van de modeweek overeenge-

komen om vanaf dit jaar modellen onder de zestien geen shows meer te laten lopen. In 2006 besloten organisatoren van internationale mode-evenementen in Spanje en Italië dat modellen om deel te nemen een body mass index (BMI) van ten minste 18,5 moesten hebben. Het BMI is het gewicht gedeeld door de lengte in het kwadraat. De organisatie van de modeweek in Londen is echter van mening dat dit systeem niet accuraat is. De London Fashion week loopt van 15 tot en met 20 september. Deze week wordt georganiseerd door de Britse Raad voor Mode en ondersteunt Britse ontwerpers.

Kookboek voor ramadan

Franse moslims die willen weten hoe zij tijdens de vastenmaand ramadan slank en energiek blijven, kunnen steun zoeken in een boek dat is verschenen. Moslims onthouden zich tijdens de ramadan, die donderdag in de meeste landen is begonnen, van zonsopgang tot zonsondergang van drank en voedsel. De iftar, de maaltijd die zij na zonsondergang gebruiken, is echter steeds vetter en overvloediger ge-

worden. "Als je hoogst calorierijk voedsel naar binnen schrokt kort voor je naar bed gaat, word je dik. Want als je rust, slaat je lichaam al die calorïen op", schrijft de arts Alain Delabos in zijn boek. Hij heeft verscheidene boeken over diëten geschreven. Volgens Delabos maken sommige moslims de iftar tot "een nachtelijke orgie van suikerrijk voedsel van zonsondergang tot zonsopgang."

Inkt favoriet drankje

Een jongetje in China drinkt het liefst inkt, toiletwater en douchegeel. Volgens zijn moeder heeft het 9-jarige knulletje deze vreemde trek al sinds heel jonge leeftijd, berichtte de *China Daily*. In eerste instantie dachten de ouders dat de jongen, die inmiddels 65 kilo weegt, zijn smaak kwijt was,

maar toen de moeder een inkt-potje met een zeer bitter kruidendrankje vulde en het kind dat opdrank vond de knul het niet te drinken. Na jarenlang ziekenhuisbezoek gaat een dokter van een speciaal centrum de jongen nu leren, dat sommige stoffen niet goed voor hem zijn.

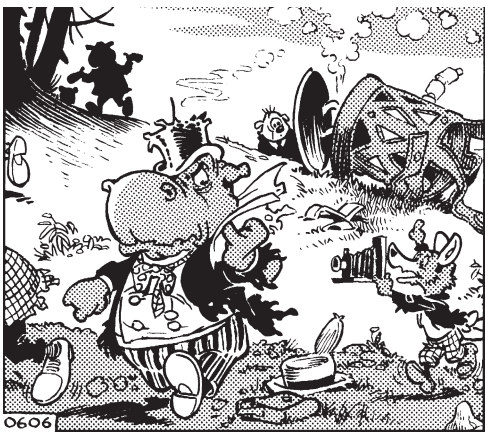
O.J. Simpson ondervraagd



O.J. Simpson is door de politie ondervraagd over zijn vermeende betrokkenheid bij een inbraak in een hotelkamer in Las Vegas. Het gaat volgens de politie om diefstal van sportmemorabilia uit de kamer het Palace Station Casino. De slachtoffers van de inbraak zijn ook op het bureau ondervraagd over de kwestie. De openbaar aanklager wacht het resultaat van de ondervragingen af voordat hij een arrestatiebevel uitvaardigt. De voormalige football-ster wordt niet op het bureau vastgehouden. Hij is nog steeds in de gokstad. "We geloven niet dat hij ergens naar toe gaat", zegt een politiewoordvoerder. O.J. Simpson werd in 1994 na een spectaculaire, op de televisie te volgen achtervolging gearresteerd op verdenking van het vermoorden van zijn ex-vrouw en haar vriend. De zittingen van het vier maanden durende strafproces werden in de VS

rechtstreeks op televisie uitgezonden en de rechtszaak hield de Amerikanen al die tijd in de ban. Simpson werd vrijgesproken, maar werd later in een civiel proces dat de nabestaanden van de vermoorde man had aangespannen wel aansprakelijk gesteld. Hij moet de familie 27 miljoen euro schadevergoeding betalen. De 60-jarige Simpson heeft altijd volgehouden onschuldig te zijn, maar schreef wel het boek 'If I did it', waarin hij beschrijft hoe hij de moorden zou hebben gepleegd als hij het gedaan zou hebben.

Door Marten Toonder



De heer Dickerdack viste de flarden van zijn hoed uit de boortorenresten, en terwijl hij die diep in de ogen drukte, verliet hij gekrenkt het eens zo feestelijk terrein. 'Een ogenblikje, burgemeester!' riep de journalist Argus. 'Even een plaatje; daar houden de lezers van. En waarom wilde u Bommel eren?' 'Dat zie je toch?' snauwde de magistraat. 'Maak maar een plaatje van de puinhoop, en laat mij met rust. De lust om te eren is mij vergaan.' De verslaggever had echter reeds voldoende kiekjes van de ramp genomen en daarom verdweden hij nu maar naar de krant om die te gaan ontwikkelen. Het begon stil te worden op de vreugdeloze plek, want ook de toeschouwers waren afgedropen; en de enigen die er nog verwijlden, waren professor Prlwytzkofski, heer Bommel en Tom Poes. 'Hebt u zich pijn gedaan?' vroeg de laatste medelij-

dend. 'Twas de val', mompelde heer Ollie. 'Lelijk gevallen, bedoel ik.' Hij wierp een treurige blik om zich heen, en toen hij de verslagen geleerde gewaar werd, krabbelde hij overeind en sleepte zich naar hem toe. 'U had me moeten waarschuwen', sprak hij met licht verwijt. 'Ik wist niet, dat die boor op scherp stond, zodat hij in de lucht gevlogen is.' 'Der boor kan niet vliegen', zei de hoogleraar met raspende stem. 'Hij is gewelddadigd geworden door dolzinnig knoppesdraaien!' 'O, dat', hernam heer Bommel. 'Dat draaien... Ja, ja. Een kleine vergissing, die iedereen kan overkomen, zegt u nu zelf. Maar ik zal het goedmaken en meteen een nieuwe bestellen omdat geld geen rol speelt wanneer men de wetenschap dient. En bovendien was het ding verzekerd door heer Dorknoper, die daar heel scherp in is.'

Colin Farrell steekt zwerver in het nieuw

Colin Farrell heeft zich van zijn beste kant laten zien. De 31-jarige acteur heeft een Canadese zwerver verwend met cadeautjes die de man goed van pas moeten komen, zo meldt het Canadese tv-station CTV op zijn website. De filmster was in Toronto ter promotie van de nieuwe film van Woody Allen, 'Cassandra's dream'. Hij nam de dakloze, die zichzelf 'Stress' noemt, mee naar een winkel, waar ze waterbestendige jassen, broeken, laarzen en sokken kochten.

"De zwerver mocht uitkiezen wat hij wilde", vertelt Dave Mott, de manager van

de winkel. "Colin zocht een slaapzak en een rugzak voor hem uit." Volgens de manager gedroeg het opvallende koppel zich alsof ze oude vrienden waren.

Nadat Stress voor ruim vijftienhonderd euro van top tot teen in het nieuw was gestoken, nam Farrell hem mee naar een pinautomaat. De Ierse acteur nam zeshonderd euro op en overhandigde het aan de dakloze, die daarmee een kamer moest huren. Colin Farrell werd bekend door rollen in films als 'Minority report', 'Phone booth' en 'Miami vice'.

Kinderen uit raam gegooid

De politie in China heeft een man gearresteerd die ervan wordt verdacht zes kinderen uit het raam te hebben gegooid van de derde verdieping van een schoolgebouw. Een meisje werd gedood en de andere vijf, allen ongeveer acht jaar oud, raak-

ten gewond, aldus *Beijing News* vrijdag. Het incident deed zich voor in de stad Hongqiao, in de provincie Hunan. Volgens het dagblad was de 28-jarige verdachte al langere tijd geestesziek. Het is niet bekend hoe de man in de school kon komen.

Duur ondergoed

Een Nederlandse vrouw is bij de Duits-Zwitserse grens opgepakt met 40.000 euro in haar ondergoed. Dat liet de Duitse douane vrijdag weten. De 64-jarige vrouw, die met haar echtgenoot op weg was naar Duitsland, had eerder tegenover douanebeamten ontkend contact geld bij zich te hebben. Toen de beamtten echter een bewijs van uitbetaling van een Zwitserse bank ontdekten gaf de vrouw toe dat ze het geld bij zich droeg.

Tom Cruise naar Berlijn

Tom Cruise mag toch zijn Von Stauffenbergfilm opnemen op de heilige plaats Bendlerblock in Berlijn. Dat heeft het ministerie van Defensie in Duitsland besloten.

Bendlerblock was ten tijde van de Tweede Wereldoorlog het kwartier waar de voormalige kolonel in 1944 een aanslag op Hitler bereaide. Eerder was er veel rumoer rondom de wens te filmen op de plek die nu een monument is. Veel mensen vonden het niet kies dat een Scientology-aanhanger daar opnames zou maken. Het ministerie zegt nu dat de bijzondere waarde van het monument goed in de film naar voren komt. Zo zit in het filmdrama, met als titel *Valkyrie*, een spanningsboog dat niet de Nazi's, maar democratisch Duitsland overwint.

Banken weren mooie meiden

Nigeriaanse banken mogen geen aantrekkelijke vrouwen meer inzetten om klanten te overreden een rekening te openen. Dat heeft senaatsvoorzitter David Marks gezegd, berichtten diverse media. "Wat is het toch dat deze meiden rondscharrelen

alsof ze op zoek zijn naar iets anders dan geld?", aldus Marks. Na een grootschalige fusie in 2005 zouden de banken efficiënter moeten gaan werken. Toch zetten veel banken nog steeds mooie dames in om zaken binnen te halen.

Andy Garcia aangeklaagd



Een vrouw uit Californië klaagt acteur en filmmaker Andy Garcia aan voor het gebruiken van het levensverhaal van haar man voor de film 'The lost city'. Ze eist 2,5 miljoen dollar, meldt de entertainment-website *TMZ*. Garcia zou zijn film zonder toestemming hebben gebaseerd op het verhaal van deze Lee Shulman.

De vrouw, Carol Lee Shulman, zegt zeker te weten dat het leven van haar echtgenoot de basis vormt voor de film die Garcia in 2005 maakte. Daarin staat een gefortuneerde familie op Cuba centraal die uiteen wordt gerukt door het regime van Fidel Castro. Garcia, zelf van Cubaanse afkomst, speelt een nachtclubeigenaar in Havana die het eiland moet ontvluchten als Castro in 1958 aan de macht komt. Lee Shulman, die saxofonist was, streed net als de clubeigenaar in de film voor de vrij-

heid van de Cubanen en werd daarvoor verbannen naar Amerika.

De vrouw van Shulman vindt dat de parallel tussen het personage van Garcia en het leven van haar man haar veel schade heeft berokkend. Ze wil anderhalf miljoen dollar aan royalties en nog eens een miljoen dollar aan smartengeld.

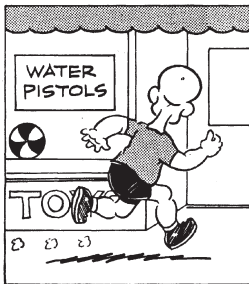
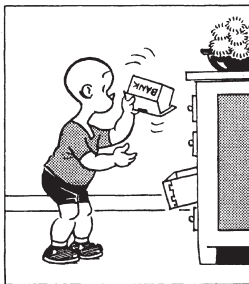
Debuut Beertje Paddington

Beertje Paddington maakt zijn debuut op het witte doek. De producenten van de Harry Potter-films komen met een filmbewerking van de klassieke kinderverhalen van Michael Bond. Dat meldt de *BBC*. Het eerste boek over Paddington, die is vernoemd naar een spoorwegstation in Londen, verscheen in 1958 en vertelt het verhaal van een beertje dat boven op zijn koffer zit en wordt gevonden door de familie Brown. Op zijn koffer zit een briefje geplakt, waarop staat: 'Please look after this bear. Thank

you' ('Zorg alstublieft voor deze beer. Dank u'). Nog tien boekjes volgden en de BBC maakte een populaire animatieserie over Paddington. De knuffelbeer van Paddington werd massaal verkocht. Momenteel is het ultrabeleefde beertje op de Britse televisie te zien in een reclame voor Marmite, een kruidenpasta. De film wordt gemaakt met echte acteurs, maar het is nog niet bekend wie dat zullen zijn. Ook details over de start van de opnamen en een eventuele releasedatum zijn nog niet bekend.

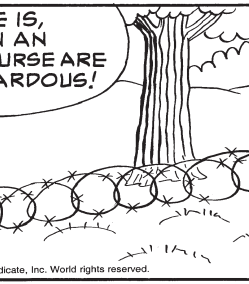
HENRY

By Carl Anderson



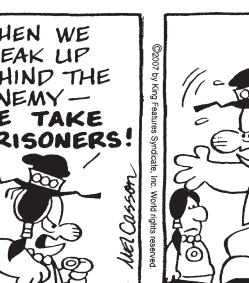
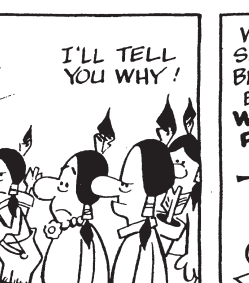
BETLE BAILY

By Mort Walker



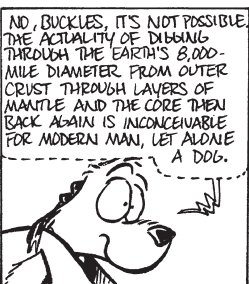
REDEYE

By Bill Yates & Mel Casson



BUCKLES

By David Gilbert



EURO

Licht verlies

AMSTERDAM — De euro kostte vrijdag 1,3845 dollar. Bij het slot van de Europese beurzen donderdag stond de Europese munt op 1,3885 dollar. Op de Europese beurzen heerste vrijdag lange tijd een negatieve stemming. Later op de dag herstelde de handel zich licht, maar de belangrijkste graadmeters sloten de week met verlies af. De AEX, de index van hoofdfondsen in Amsterdam, eindigde 2,60 punten (0,5 procent) lager op 528,36 punten. De MidKap-index voor het middelgrote segment verloor 7,95 punten (1,1 procent) en sloot op 697,58 punten. De beurzen in Parijs en Frankfurt beperkten de verliezen tot 0,5 procent. Londen moest 1,2 procent inleveren.

Tegenvallende macrocijfers uit de Verenigde Staten en hernieuwde bezorgdheid over de problemen op de kredietmarkt hielden de handel gedurende vrijwel de hele dag in hun greep. Vrijdagochtend maakte de Britse hypotheekverstrekker Northern Rock bekend dat het in moeilijkheden was geraakt door de kredietcrisis waarop het aandeel op de beurs van Londen met bijna

een derde van de waarde daalde. Ook andere Europese banken gingen daardoor in koers omlaag. In Londen daalde de Britse bank Barclays met 3 procent. In Parijs verloor BNP Paribas 1,5 procent. De beleggers raakten in de loop van de dag nog nerveuzer door tegenvallende detailhandelsverkoop en industriële productiecijfers in de VS. De AEX telde weinig stijgers. Uitgever Reed Elsevier kreeg er 1,1 procent bij na een koopadvies van zakenbank Merrill Lynch. Arcelor Mittal won voor de tweede achtereenvolgende dag en was koploper met een winst van 2 procent. Enkele biotechnologiebedrijven gingen tegen de negatieve trend in. Pharming steeg met 4 procent. Dat kwam primair door een koopaanbeveling van SNS Securities, aldus analist Steef Bergakker van onderzoeksbureau Iris. “Bovendien liggen Amerikaanse biotechbedrijven er de afgelopen weken goed bij.” In de MidKap was branchegenoot Crucell met een winst van 2 procent de sterkste stijger. Het bedrijf komt eind deze maand met resultaten van proeven met een vaccin tegen vogelgriep.

WALL STREET

Vlak

NEW YORK — De beurzen op Wall Street kwamen op de laatste handelsdag van de week nauwelijks van hun plaats. De belangrijke graadmeters schommelden vrijdag rond de slotstand van donderdag. Bedrijven in de chipsector hadden het lastig. De oliefondsen gingen vrijdagochtend flink vooruit, maar konden de winst niet vasthouden. Handelaren wachten volgens analisten op het rentebesluit van de Fed, het stelsel van de Amerikaanse Centrale Banken, dat dinsdag bekend wordt gemaakt. Op de beurs in New York stond de Dow-Jonesindex ruim een half uur voor sluiting 8 punten in de min op 13.417,24 punten. Met 0,1 procent verlies bleef de hoofdgraadmeter dicht in de buurt van de slotstand donderdag. De breed samengestelde S&P index ging 0,2 procent achteruit tot 1480,93 punten terwijl de schermenbeurs Nasdaq vlak voor sluiting een verlies van 0,2 procent noteerde. De chipsector lag onder druk wegens een rapport van zakenbank Merrill Lynch over Intel, wereldwijd de marktleider in de branche. De analisten schroefden het beleggingsadvies van Intel naar beneden toe bij. Intel verloor op de beurs 1,7 procent. Oliemaatschappijen zoals ExxonMobil en Chevron konden de winsten echter niet vasthouden en stonden een half uur voor sluiting rond het openingspunt. De olieprijs kroop vrijdag boven de 80 dollar per vat (van 159 liter), maar zakte later weer tot 79

dollar. United Technologies, een industrieel conglomeraat, won ruim 1 procent. Het fonds profiteerde van een hoger beleggingsadvies van de zakenbank Sanford C. Bernstein. Uitschieter was verder aluminiumgigant Alcoa, die een winst van 3,2 procent kon bijschrijven, nadat het bedrijf een hogere dividenduitkering had aangekondigd. De stijgers van donderdag, General Motors en McDonald's, hielden hun winst vast en kregen er respectievelijk 2 en 1,6 procent bij. In de hoofdgraadmeter Dow leken banken niet al te veel last te hebben van de perikelen bij de Britse bank Northern Rock. Citigroup won 0,5 procent, terwijl JP Morgan met 0,5 procent licht in de min raakte. Het handelsvolume was vrijdag laag. Handelaren wachten volgens analisten gespannen op het rentebesluit van de Fed, dat dinsdag openbaar wordt. Macrocijfers die vrijdag bekend werden gemaakt, onder meer een tegenvallende industriële productie in augustus, zouden kunnen betekenen dat de crisis op de hypotheekmarkt de rest van de Amerikaanse economie nadelig begint te beïnvloeden. “Dit zou kunnen betekenen dat de economie verzwakt, maar het is ook goed nieuws voor de rentetarieven”, aldus een fondsbeheerder. Het is daardoor vrijwel zeker dat de Fed de rente zal verlagen. De euro was vrijdag 1,3879 dollar waard, tegen 1,3945 dollar bij het slot van de beurzen in Europa.

Industriële productie VS valt licht tegen

WASHINGTON — De industriële productie in de Verenigde Staten is in augustus met 0,2 procent toegenomen ten opzichte van een maand eerder. Dat maakte het stelsel van Amerikaanse centrale banken, de Federal Reserve, vrijdag bekend. Analisten gingen gemiddeld uit van een toename van de productie van de Amerikaanse industrie met 0,3 procent. In juli nam

de industriële productie van 's werelds grootste economie nog met 0,5 procent toe. Eerder werd hier een productiestijging met 0,3 procent gemeld. De benuttingsgraad van de productiecapaciteit bleef in augustus gelijk op 82,2 procent in vergelijking met juli. Eerder werd voor voor juli een benuttingsgraad gemeld van 81,9 procent. Analisten rekenden voor augustus op 82 procent.

BRUSSEL — De keiharde juridische strijd tussen de Amerikaanse softwaregigant Microsoft en de Europese Commissie in Brussel, in de persoon van eurocommissaris Neelie Kroes, komt maandag tot een voorlopige tussentstand. Dan doet het op een na hoogste gerecht van de EU, het Gerecht van Eerste Aanleg in

Luxemburg, uitspraak in de zaak die Microsoft tegen de Commissie heeft aangespannen over een boete van bijna een half miljard euro. In 2004 gaf Kroes' voorganger Mario Monti Microsoft een boete van 497 miljoen euro voor misbruik van de dominante positie die het bedrijf van oprichter Bill Gates in de

Europese Unie had met zijn besturingssysteem Windows. Brussel besloot tot de boete na vijf jaar onderzoek, nadat Microsofts concurrent Sun Microsystems in 1998 geklaagd had. Microsoft betaalde de boete, maar ging wel in beroep bij het EU-Hof in Luxemburg. De uitspraak die het Gerecht maandag doet betekent ook

nog geen definitief einde aan de strijd, want beroep bij het hoogste EU-Hof van Justitie is nog mogelijk. Kroes nam de zaak in 2004 voortvarend over van haar voorganger Mario Monti. Zo gaf ze Microsoft in juli 2006 een nieuwe boete van nog eens 280 miljoen euro, omdat het bedrijf zich in haar ogen niet aan de eisen

van 2004 hield. Behalve met Windows en met de verplichte Media Player had Kroes ook problemen met de positie van Microsoft op het gebied van groeps-servers. Later dreigde ze nog eens met boetes van maximaal 3 miljoen euro per dag, waardoor de totale boete voor Microsoft kan oplopen tot 1 miljard euro.

Oprichtster Body Shop pionier van ‘ethisch’ ondernemen

LONDEN — Het doorsnee winkelende publiek maakte zich in de late jaren zeventig nog weinig zorgen over dierproeven of de walvissenjacht. Met de verschijning van The Body Shop deden ethische kwesties en milieuvraagstukken volop hun intrede in de winkelstraten van Europa.

De deze week overleden oprichtster van The Body Shop, Anita Roddick, vergaarde een fortuin met de verkoop van ‘groene’ cosmetica en lichaamsverzorgingsproducten die niet getest waren op dieren. Het ethisch ondernemen in combinatie met een breed scala aan producten voor dagelijks gebruik bleek een gat in de markt. De opkomst van The Body Shop viel samen met, en was deels ook verantwoordelijk voor de stijgende populariteit van ‘groen’ en ‘natuurlijk’. Roddick genoot ooit een opleiding tot lerares, maar voelde zich meer een ondernemer. Voordat zij aan The Body Shop begon, runde zij al een lijstenmakerij, een restaurant en een hotel. In 1976 opende Roddick een

winkeltje in het dorp bij de Britse plaats Brighton waar zij met haar man en twee dochters woonde. De zaak verkocht circa 15 exotische lichaamsverzorgingsproducten die Roddick voornamelijk tijdens vakanties en reizen had opgemerkt. Vijftien jaar later waren bestond de keten uit meer dan 2000 winkels in 54 landen. Het internationale succes stelde Roddick in staat om op grote schaal campagne te voeren voor ethische, milieu- en mensenrechtenvraagstukken. Een verbod op het testen van cosmetica op dieren, het concept waarop The Body Shop is gebaseerd, was de meest bekende zaak waar Roddick voor pleitte. Haar uitgesproken managementstijl bracht haar soms ook in conflict met aandeelhouders en medebestuurders, zoals bij haar openlijke oppositie tegen de Eerste Golfoorlog in het begin van de jaren tachtig. Aan de andere kant kreeg zij ook kritiek van mensen die moeite hadden om de miljoenen die The Body Shop verdiende in overeenstemming te brengen met de ethische doelstellingen van het bedrijf.

In 2003 gaf Roddick haar positie als hoofd van The Body Shop op. Zij en haar echtgenoot Gordon werkten daarna als adviseurs voor het bedrijf. In hetzelfde jaar werd Roddick geridderd en mocht voortaan als ‘Dame Anita’ door het leven. In 2006 werd de onderneming voor een bedrag van 652 miljoen pond, ruim 1310 miljoen dollar, verkocht aan het Franse L’Oreal. Voor veel sympathisanten van The Body Shop van het eerste uur leek dat een verraad aan de principes van de ethische winkel. Roddick zag dat anders. Volgens haar was dat ‘het beste kado’ dat de toen jubilerende zaak (dertig jaar) kon krijgen, schreef de BBC. Roddick bleef de laatste jaren van haar leven zeer actief betrokken bij verscheidene lobbygroeperingen en non-gouvernementele organisaties. Na haar plotselinge dood, maandag op 64-jarige leeftijd aan een hersenbloeding, prezen onder meer Greenpeace en Amnesty International haar om haar ‘onbegrensde’ inzet voor de goede zaak en haar pioniersgeest.

Lof voor optreden ECB bij kredietcrisis



De Europese ministers van Economische Zaken en afgevaardigden poseren voor een familiefoto in Porto, Portugal.

PORTO — Het optreden van de Europese Centrale Bank (ECB) bij de kredietcrisis deze zomer krijgt lof van de ministers van de dertien landen met de euro. “De centrale bank heeft alles gedaan om te voorkomen dat de markt zich in een gevaarlijke richting zou ontwikkelen”, zei voorzitter Jean-Claude Juncker van de groep ministers vrijdag na informeel beraad.

De ECB leende banken vele miljarden euro's voor kortlopende kredieten, toen de banken elkaar niet meer wilden lenen uit vrees voor risico's van bepaalde Amerikaanse hypotheeken. “Stel je voor dat er dertien regeringen en nationale banken ieder zelf iets hadden gedaan. Dan waren ze vast niet alle in dezelfde richting gegaan”, zei Juncker, die premier en minister van Financiën is van Luxemburg. President Jean-Claude Trichet van de Europese Centrale Bank weigerde kritiek te geven op de Britse nationale bank. Die heeft volgens sommigen amper een hand uitgestoken bij de kredietcrisis. Trichet bestreed die mening en zei dat iedere bank zijn eigen verantwoordelijkheid heeft. President Nout Wellink van De Nederlandsche Bank (DNB) zei in de marge van het overleg dat de kosten van de problemen op de fi-

nanciële markten in het alerslechtste geval de bankensector 1,2 triljard euro gaan kosten. Het bedrag omvat de totale sector voor speciale bankproducten die nu in problemen is. Wellink stelde dat deze 1200 miljard euro gelijk is aan 9 procent van de bankbalansen in de wereld. Wellink voegde eraan toe dat onbekend is welk deel van dit bedrag echt moet worden afgeschreven van de bankbalansen. “Het gaat een paar maanden duren, maar dit bedrag kan geabsorbeerd worden.”

Wellink zei dat banken dit geld best bij andere banken kunnen financieren. “Er is genoeg geld. Maar het wachten is op het moment dat banken met overschotten dit weer aan andere durven uitlenen. Vertrouwen is het sleutelwoord.” De banken begonnen elkaar te wantrouwen toen Amerikaanse hypotheeken veel

slechter van kwaliteit bleken dan gedacht. “Veel mensen ontdekten toen dat ze eigenlijk niet zoveel wisten over complexe bankproducten”, meent Wellink, die eraan toevoegde dat veel instanties nu bezig zijn deze problemen op te lossen. De bankpresident sluit niet uit dat er de komende maanden nog wat ‘ongelukken op de weg’ plaatsvinden. “De balansen van de banken zijn teruggelopen. Het systeem als geheel kan dat dragen. Maar hier en daar kunnen verdelingsproblemen opduiken.” Hij doelde onder meer op de Britse hypotheekgigant Northern Rock, die vrijdag gered moest worden met een noodkrediet. In Nederland bleek een probleem bij zakenbank NIBC.

Een probleem zoals bij de Britse hypotheekbank Northern Rock acht Wellink in Nederland ‘uitermate onwaarschijnlijk’. Het aantal Nederlanders dat zijn hypotheek niet meer kan betalen is volgens hem heel klein. “Als bankier zou ik zeggen dat hypotheeken in Nederland een hele veilige portefeuille is.”

MARKTANALYSE

door E.A. Pietersz

Enkele weken geleden schreef ik over de onrust rondom subprime hypotheeken. Bij Bear Stearns, mogelijk een van de hardst getroffen financiële instellingen in de huidige kredietcrisis, is alweer een bodem in de koers gelegd. De private investeerder en voormalig valutahandelaar Joseph Lewis heeft gebruikgemaakt van de problemen die de ‘investment bank’ de laatste maanden geplaagd hebben. De koers van Bear Stearns is door de crisis 35 procent gedaald. Lewis heeft daarvan geprofitteerd en 7 procent van het aandelenkapitaal opgekocht. Daarmee is Lewis nu de grootste aandeelhouder in deze investment bank. Deze *moue* van Lewis zegt ook iets over de diepte van deze crisis. Naar inschatting van Lewis moet de veroorzaakte schade uiteindelijk meevallen. Het grootste probleem is en blijft de onzekerheid in de markt bij welke instelling welke bedragen afgeboekt zullen moeten worden. Ackermann van Deutsche Bank en Heemskerk van Rabobank spraken zelvende woorden over de huidige financiële crisis en relativerende de omvang van het probleem. Lewis gaat een stapje verder en maakt van de sores gebruik door zijn kansen op koersherstel te grijpen. Wat valt er te zeggen over de veel gehoorde naam van Barclays in het geruchtencircuit. Barclays wordt door meerdere bronnen genoemd als bank die miljarden verloren zou hebben in de recente financiële crisis. Barclays Capital maakte afgelopen week echter bekend dat het weliswaar in de voorbije moeilijke maanden bepaalde bedragen heeft moeten afschrijven, maar dat de moeilijke augustusmaand toch nog een winst zal opleveren. En wat is de grote lijn van het verhaal. Voor de kredietcrisis bestonden er enkele onjuistheden in het financiële systeem. Allereerst is sinds 2001 het gat tussen risicomijdend beleggen (staatsleningen) en risicodragend beleggen (aandelen) zeer fors opgelopen. Met de Nederlandse beursindex zijn we de laatste jaren gewend geraakt aan een risicopremie van 4 procent en soms meer. Of dit een juiste verhouding is valt niet te zeggen maar het verlangde rendement van blue chips lag daarmee jarenlang op het dubbele niveau van staatsleningen. Ook zagen we de laatste jaren het verschil tussen rendement op staatsleningen en dat van bedrijfsleningen als sneeuw voor de zon wegsmelten. Risico werd in een absoluut lage renteomgeving anders ingeschat dan voorheen usance was. Het zij zo. Maar het is het een of het ander. Als bedrijven nauwelijks méér voor vreemd geld hoeven te betalen dan de staat, dan is de rendementseis voor aandelen al jarenlang te hoog geweest. Immers lang geld uitlenen aan een bedrijf of het kopen van de aandelen scheelt niet zoveel van elkaar. In de kredietcrisis kreeg de aandelenmarkt er flink van langs en de rente daalde vervolgens weer. In de VS is de 10-jaarsrente nu 100 basispunten lager dan op de top in de zomermaanden van 2007 werd gezien. De risicopremie op aandelen is van 4 procent opgelopen naar ruim 5 procent. Nu negatief op aandelen zijn lijkt door de bril kijkend van een koele rekenaar niet juist. Over een paar maanden weten weinig personen meer waar de crisis van de voorbije maanden nu werkelijk om ging.

De auteur is senior vermogensbeheerder bij Van Lanschot Bankiers (Curaçao).

Bank of America mag LaSalle overnemen

NEW YORK — Bank of America heeft in de Verenigde Staten toestemming gekregen van de Federal Reserve (de Amerikaanse centrale bank) voor de overname van ABN Amro-dochter LaSalle.

Dat maakte de Federal Reserve vrijdag bekend. Het betrof de laatste goedkeuring van een instantie die Bank of America nog nodig had. LaSalle is voornamelijk actief in de regio rond Chicago en in Michigan. De bank

heeft ongeveer 400 kantoren, 1500 geldautomaten en circa 1,4 miljoen klanten. Bank of America betaalde aan ABN Amro 21 miljard dollar voor de overname. De acquisitie had nogal wat voeten in de aarde, omdat ook het bankenconsortium dat ABN Amro wil overnemen zijn zinnen had gezet op LaSalle. In Nederland verbood de ondernemingskamer van het gerechtshof in Amsterdam de verkoop, maar later gaf de Hoge Raad alsnog toestemming voor de transactie.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	14-Sep		PREV.	14-Sep		
DOW JONES	13424.88	13442.52	AEX	530.96	528.36		
S&P 500	1483.95	1484.25	ABN AMRO HLDG	35.19	35.00		
NASDAQ	2601.06	2602.18	AEGION NV	13.23	13.22		
RUSSELL 2000	780.35	783.49	AHOLD NV	10.27	10.09		
MSCI EAFE	2187.41	2179.71	AIR FRANCE-KLM	26.43	26.24		
5 YRS TSY BOND YLD	4.18	4.18	AKZO NOBEL	56.10	55.64		
SPDR TRUST SER 1	148.91	149.94	ASML HOLDING NV	21.82	21.78		
DIAMONDS TRUST	134.30	134.54	CORPORATE EXPRES	8.00	7.73		
ISHARES-DJ DIV	68.88	69.00	DSM (KONIN)	36.35	36.21		
ISHARES-DJ HEAL	69.71	69.71	FORTIS	25.80	25.66		
ISHARES-DJ CN GD	62.14	62.36	GETRONICS NV	6.19	6.19		
ALTRIA GROUP INC	67.13	67.03	HAGEMEYER NV	3.03	2.94		
AMAZON.COM INC	87.26	87.77	HAL TRUST-JTS	81.63	81.70		
AMERICAN EXPRESS	60.60	59.94	HEINEKEN NV	45.19	45.17		
ANHEUSER BUSCH	50.67	50.18	ING GROEP NV-CVA	30.17	29.99		
BIOGEN IDEC INC	65.40	65.42	INTECH NV	59.97	58.68		
CISCO SYSTEMS	31.51	31.56	KPN (KONIN) NV	12.14	12.00		
CITIGROUP INC	46.36	46.64	NUMICO NV	54.35	54.28		
DISNEY (WALT) CO	33.52	33.56	PHILIPS ELECTRON	30.50	30.50		
ENZON PHARMACEUT	7.92	7.98	REED ELSEVIER	13.15	13.30		
GENERAL ELECTRIC	40.51	40.35	ROBECO NV	28.79	29.01		
HEWLETT-PACKARD	48.77	48.38	ROLINCO NV	25.16	25.36		
HOME DEPOT INC	35.61	35.68	RORENTO NV	43.53	43.39		
IBM	115.95	115.13	ROYAL DUTCH SHA	29.74	29.44		
INTEL CORP	25.35	24.93	TNT NV	30.68	30.10		
ISHARES-SRP SCVAL	73.59	74.07	TOMTOM	52.25	52.65		
JOHNSON&JOHNSON	63.11	63.20	UNILEVER NV-CVA	22.80	22.80		
MEDTRONIC INC	54.45	54.48	WESSABE NV	10.89	10.80		
MICROSOFT CORP	29.16	29.04	WOLTERS KLUWER	21.21	21.16		
3M CO	89.09	89.02	WP-STEWART HLDG	178.60	180.50		
MOTOROLA INC	17.19	16.97	VERSATEL TELECOM	0.57	0.56		
POWERSH-QQQ	49.18	49.22					
NVIDIA CORP	33.23	32.25					
PFIZER INC	24.23	24.29	FUNDS				
PROCTER & GAMBLE	67.46	67.81	HEND PAN EUR SM	27.46	27.32		
QUALCOMM INC	39.17	39.43	HEND JAP SM CO	21.41	21.42		
ROYAL DUTCH-ADR	82.19	81.68	HEND PAC EQUITY	79.12	79.67		
SCHLUMBERGER LTD	100.55	100.37	HEND CONT EUR EQ	32.90	32.88		
SPDR NEXTEL CO	17.69	17.38	HEND GLOBAL TECH	30.60	30.48		
SYSCO CORP	33.24	33.32					
TEXAS INSTRUMENT	34.90	34.68	CURRENCIES				
TIME WARNER INC	19.00	18.64	YENUSD	115.095	115.340		
TORREYPINES THER	5.88	6.32	USD/EUR	1.389	1.388		
YAHOO! INC	23.72	24.73	CANUSD	1.034	1.031		

90 years of professional service



Rio Verde zet rem op expansie biobrandstoffen

RIO VERDE — De opmars van suikerriet voor ethanol in Brazilië heeft tot onverwachte weerstand geleid in Rio Verde, een bloeiende stad in de centrale staat Goiás, omdat het de economie in gevaar zou brengen. Dat meldt het internationale persbureau IPS.

GROENE TSUNAMI
Het stadsbestuur van Rio Verde, geleid door de conservatieve Progressieve Partij, heeft een maximum van tien procent ingesteld voor de hoeveelheid landbouwgrond die gebruikt mag worden voor suikerriet. Dat komt neer op 50.000 hectare, acht keer zo veel als het huidige oppervlak.

Tot de maatregel heeft de gemeenteraad unaniem besloten, op verzoek van leiders van de agribusiness. De monocultuur van suikerriet is een "groene tsunami die de productieve keten van de agribusiness verbreekt", zei Avelar Macedo, secretaris van Industrie en Handel, in een interview. Een ongecontroleerde teelt veroorzaakt milieuproblemen en een 'sociale tragedie'. De gemeentelijke wet, die al twee jaar van kracht is, verbiedt ook om suikerriet binnen 50 meter van waterbronnen te planten en om het kaf te verbranden binnen 20 kilometer van stedelijke

gebieden, beschermde natuurgebieden of in de buurt van elektriciteitsleidingen of snelwegen.

DIVERSIFICATIE
De gemeente en de industrielen verdedigen de strategie van diversificatie, die sinds 2001 voor een economische groei van gemiddeld 30 procent zou hebben gezorgd. Rio Verde produceert soja-olie, waarbij de schroot wordt gebruikt als veevoer. Maïs voorziet in de behoefte van meer dan 1600 pluimvee- en varkensbedrijven, die op hun beurt leveren aan Perdigo, de grootste vleesverwerker van Latijns-Amerika die volgens Macedo voor 7600 directe en 35.000 indirecte banen zorgt. Verder zijn sorghum, bonen, rijst en katoen belangrijke producten voor de stad omdat het een grote markt creëert voor tractoren, machines en andere landbouwwerktuigen, en voor verpakking, zoals metaal, plastic en karton. Het resultaat: een stad van

136.000 mensen waar geen duidelijke armoede is – geen bedelaars – en wel tekenen van welvaart, zoals banken en universiteiten. Volgens Macedo heeft de bevolking niets aan de 'ethanol-euforie' omdat het vooral tijdelijk werk biedt tegen lage lonen en de werktuigen van buiten haalt. Het is een bedreiging, omdat door de lage prijzen en de ongunstige dollarkoers de boeren in de verleiding komen om hun land te verhuren of te verkopen aan telers van suikerriet of producenten van ethanol.

SIFAEG
Suikerriet zou goed kunnen zijn voor het noordelijke en minder ontwikkelde deel van de staat Goiás, maar de industrie wil graag gebruik maken van bestaande infrastructuur in het zuiden. Nu de wet van Rio Verde als voorbeeld wordt genomen door tientallen andere gemeenten, wordt hij voor de rechtbank aangevochten door het SIFAEG, het syndicaat van alcoholproducenten in Goiás, omdat het in strijd zou zijn met het eigendomsrecht en met nationale wetgeving. De zaak is de komende jaren nog niet beslecht.

Iraakse leiders voldoen aan helft criteria VS

WASHINGTON — De Iraakse regering heeft aan negen van de achttien Amerikaanse criteria (zogenoemde benchmarks) op het gebied van politiek, economie en veiligheid voldaan. Dat stelde het Witte Huis vrijdag in een tussentijds rapport. De criteria moesten het sturen van 30.000 extra militairen naar Irak rechtvaardigen. De regering-Bush stelde de benchmarks op na aandringen door het Congres. Dat wordt beheerst door de oppositionele Democraten die pleiten voor een snelle terugtrekking van de Amerikanen uit Irak.

Het is een van een reeks van rapporten die de afgelopen weken over de situatie in Irak zijn verschenen. Het vrijdag geopenbaarde document geeft de visie weer van de Amerikaanse regering. Eerdere rapporten van andere overheidsinstanties toonden zich kritischer. Slechts op een punt toont het Witte Huis zich tevreden: de verzoening met voormalige leden van de Baath-partij gaat goed. In acht andere criteria is voldoende vooruitgang geboekt. Zeven benchmarks zijn niet gehaald, terwijl twee niet zouden kun-



Amerikaanse militairen doorzoeken het huis van een Iraakse familie in het zuiden van Bagdad.

nen worden beoordeeld. Volgens het rapport is Bagdad er onder meer niet in geslaagd de invloed van de milities binnen het veiligheidsapparaat te beperken. Ook lukte het de regering van de sjiiitische premier Nuri al-Maliki niet om een nieuwe oliewet door het parlement

te loodsen. Vorige maand presenteerde de rekenkamer van het Congres een rapport waarin zij stelt dat maar drie van de achttien criteria zijn gehaald. Het Witte Huis bekritiseerde het rapport en stelde dat de rekenkamer geen oog had voor positieve ontwikkelingen. Het rapport

van de regering verscheen een dag nadat president Bush een eerste kleine troepenrugtrekking had bekendgemaakt. Dit jaar mogen nog voor de kerstdagen 5700 militairen naar huis. Voor juli 2008 worden nog eens 20.000 man teruggetrokken.

Veel doden Centraal-Afrikaanse Republiek

PARIS — Militairen in de Centraal-Afrikaanse Republiek (CAR) hebben honderden mensen afgeslacht en ruim honderdduizend mensen gedwongen hun dorpen te ontvluchten. Dat maakte Human Rights Watch (HRW) vrijdag bekend. In het rapport beschuldigt de mensenrechtenorganisatie president François Bozizès elitetroepen, maar ook andere militaire eenheden, rebellen en roversbendes van de wreedheden. Het ergste geweld vond in het noordoosten van het land plaats, net over de grens met

de Sudanese regio Darfur. De presidentiële troepen hebben voornamelijk in het noordwesten van de CAR een spoor van lijken en in brand gestoken dorpen achtergelaten.

"De ellende is dat de gewelddadigen, van wie de meesten in overheidsdienst zijn, tot nu toe ongestraft hun gang kunnen gaan", aldus Peter Takiram-budde, de directeur van Human Rights Watch in Afrika. De organisatie pleitte vrijdag bij de Verenigde Naties en de Europese Unie voor bescherming van de burgers.

Partij Suu Kyi wil dialoog met junta

YANGON — De partij van de oppositieleidster Aung San Suu Kyi heeft vrijdag opgeroepen tot een dialoog met de militaire junta van Myanmar. De oproep komt na een reeks van zeldzame protesten tegen prijsverhogingen in het Zuid-

Aziatische land. De militairen onderdrukten de demonstraties en arresteerden tientallen mensen. De dialoog moet volgens de partij, de Nationale Liga voor Democratie (NLD), resulteren in een nationale verzoening.



AANMELDING LANDEXAMEN 2008 MAVO/HAVO/VWO

De aanmeldingsperiode voor het landexamen 2008 voor de schooltypen MAVO/HAVO/VWO is van 18 september t/m 19 oktober 2007 bij het Examenbureau Aruba, Seroe Blanco #14 in Oranjestad.

Het aanmeldingsformulier is verkrijgbaar op het Examenbureau. Volledig ingevulde aanmeldingsformulieren dienen ingeleverd te worden op het Examenbureau. Na de screeningsronde van het Examenbureau krijgt u, indien u voldoet aan alle regels voor inschrijving bij het landexamen, bericht om de benodigde stukken in te leveren. Aanmeldingen die na 19 oktober 2007 binnenkomen of onvolledig ingevulde aanmeldingsformulieren, worden niet in behandeling genomen.

Tot het landexamen MAVO/HAVO/VWO 2008 worden alleen toegelaten:

- Kandidaten/leerlingen die niet ingeschreven zijn op een dag of avondschool.
- Een uitzondering wordt gemaakt voor
 - examenkandidaten avo die een één-vakdiploma/certificaat wensen te behalen in eenzelfde opleidingsniveau. Dit is een vak dat niet in hun vakkenpakket is opgenomen;
 - kandidaten die in het bezit zijn van certificaten reeds behaald bij het landexamen.

Kandidaten die per 1 april 2008 een leeftijd bereikt hebben van:

- Voor MAVO-kandidaten: 17 jaar of ouder;
- Voor HAVO-kandidaten: 18 jaar of ouder;
- Voor VWO-kandidaten: 19 jaar of ouder.

Zie artikel 4 van landsbesluit Landexamens v.w.o./h.a.v.o./m.a.v.o. (AB 2002, no. 91)

Kandidaten die niet aan voornoemde toelatingseisen voldoen, kunnen zich niet aanmelden voor deelname aan het landexamen 2008.

Directeur Directie Onderwijs

It's all about **you***

visit
www.pwc.com/aw

Careers **PRICEWATERHOUSECOOPERS**

SEPTEMBER CRAZY DSL OFFER

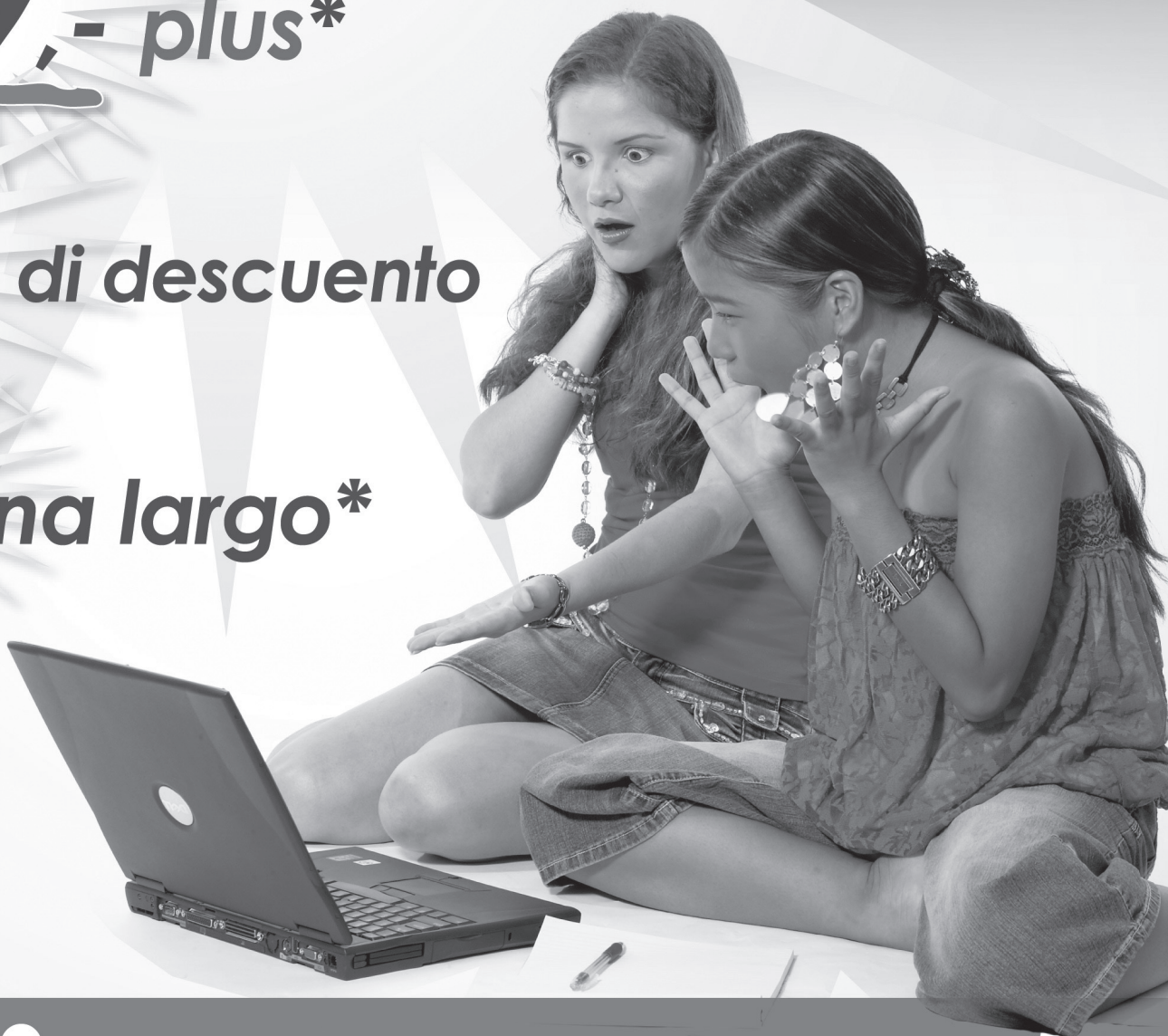
DSL
powered by SETAR

DSL pa:

✓ **Afl. 49,- plus***

✓ **50% di descuento**

pa 6 luna largo*



Aplica awor!

*Oferta ta valido te cu dia 29 di september 2007 na tur Teleshop, tanten tin den stock.

*Oferta ta aplicabel pa abbonement di DSL, pa un periodo di 2 año.

*Pa otro modem ta paga e diferencia di e prijs di e modemnan.

*Tin condicionan aplicabel.



SETAR

Pa mas informacion yama 139
of bishita www.setar.aw